April 24, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

REY TA PAPIA CU E GOBERNADORNAN DI ARUBA, CORSOU Y SINT MAARTEN TOCANTE E CRISIS DI CORONAVIRUS

SU Mahestad Rey a combersa, den yamada di telefon separa, cu e gobernadornan di e tres paisnan di e parti Caribense di Reino ayera diahuebs 23 di april.
Gobernador Boekhoudt di Aruba, Gobernador George-Wout di Corsou y Gobernador Holiday di Sint Maarten a informa e Rey tocante e situacion na nan pais debi n'e coronavirus (COVID-19) y e consecuencianan di e medidanan tuma pa preveni plamamento di e virus.

Rey Willem-Alexander a expresa su apoyo n'e Gobernadornan y e pueblo di e tres islanan. Ademas, e Rey tin un gran aprecio p'e manera con e trahadornan di cuido y otro personanan envolvi ta enfrenta e crisis dia y nochi. E Rey a haci esaki tambe den nomber di Reina Máxima.
Aruba, Corsou y Sint Maarten ta, tanto medicamente como económica- y socialmente, gravemente afecta dor di e brote di coronavirus.



Diabierna 3 di april, e Rey a participa n'e video conferencia diario entre e VWS team di crisis Caribe Hulandes y e teamnan na Bonaire y Sint Eustatius. E combersacion aki tabata parti di e bishita di trabou n'e Ministerio di Salud Publico, Bienestar y Deporte (VWS). E Rey tambe a expresa su apoyo y aprecio p'e islanan BES e momento ey.

Pa medio di e combersacionnan telefonico y si ta posibel, bishitanan di trabou, Rey Willem-Alexander y Reina Máxima ta informa nan mes tocante e consecuencianan di e brote di coronavirus y ta expresa nan apoyo y aprecio p'e esfuerso di hopi persona den e lucha contra e pandemia.

21 Experto den cuido medico a yega pa yuda Aruba



NO tabata 40, pero 21 enfermero specialisa den Cuido Intensivo a yega Aruba, pa yuda nan colega den Hospital na Aruba.

Tabata ayera den oranan di merdia a aterisa na Aruba un avion charter SWIFT (B-737-800 cu tin capacidad pa 181 persona) y cu a trece Aruba enfermeronan destina pa traha den Cuido Intensivo di Aruba.

E avion a bini di Miami cu 107 persona abordo. Na Corsou a baha 86 persona mas carga y aki na Aruba a baha 21 enfermero y carga tambe pa hospital. Pa 2.31 ya caba e avion a bandona Aruba.

E confusion cu a surgi, pa cual nos di AWEMainta a publica ayera cu como 40 dokter lo bin Aruba, pasobra recientemente Minister di Salubridad Publico a anuncia cu Hulanda lo bay yuda cu 35 personal di ICU. Pero esnan cu a yega mesora awor ta 21, cu ta mara n'e 21 camanan extra di ICU cu a haya. Ta trata di personal Mericano. Hopi ta puntra pakico asina tanto personal si tin solamente 2 persona den cuido intensivo.

Segun DVG a splica, na momento cu aumenta e cantidad di camanan di ICU, mester tin e personal disponibel tambe. Esey no tin aworaki na Aruba. Nos isla semper tabatin suficiente p'e cantidad di camanan cu tabatin den pasado.

Mirando cu esaki a aumenta, como un preparacion si mester di mas espacio, a pidi Hulanda yuda cu e personal necesario cu, segun standardnan internacional, mester ta disponibel.

Ta trata aki di personal Mericano, kendenan ya caba a pasa den 14 dia di cuarentena prome cu nan a bin Aruba.

Mientras cu e grupo ta na Aruba riba standby, nan lo yuda recapacita e actual personal di Cuido Intensivo.

Apesar cu e grupo a pasa den cuarentana caba, nan ta keda 7 dia isola, pero cu por yuda tog den casonan di emergencia mirando cu ya nan a pasa den nan cuarentena.

E grupo lo keda Aruba pa 90 dia of mas si ta necesario.

Sindicatonan SIMAR, SADA, TOPA, SEPPA y SPA

A bisa NO na Gobierno su proposicion, cu no ta refleha seriedad di sacrificio y/of entrega

Sindiatonan cu ta representa trahadonan di sector publico, esta SIMAR, SADA, TOPA, SEPPA y SPA no ta contento cu e carta cu nan a haya di Gobierno dia 22 di april ultimo. Nan contesta tabata simpel: No ta acepta e carta y su contenido, pasobra no tin claridad di kico Parlamentarionan ta bay entrega, kico e NV_nan di Gobierno y empleadonan y ta rechasa e forma con Gobierno a bin na mesa ta impone enbes di dialoga, delibera y negocia cu e sindicatonan.

Ta cuminsa pa bisa cu nan ta exigi p'e posicion huridico di empleadonan publico wordo respeta y den e tema aki en cuestion cualkier acuerdo cu partidonan yega na dje, mester sosode a base di negociacion y no yega impone.
E sindicato ta menciona cu Gobierno a papia cu tur hende mester bay entrega of haci sacrificio, pero no ta mira esaki refleha den e carta cu nan a ricibi. Por ehempel, no ta mira con Parlamento ta bay contribui den e periodo aki.

"Esaki no ta mustra solidaridad y tampoco ta duna claridad si nan contribucion ta den un balans cu loke empleadonan publico y trahadornan di fundacionnan lo entrega. Salario di Parlamentario- y Gobernantenan ta hopi mas halto cu empleadonan publico pa cual nos ta kere cu esaki ta mester ta den cierto proporcion."

Na di dos lugar, ta bay riba e companianan estatal.

Den e sector aki tampoco ta mira con nan ta bay ta contribuyendo of ta solidario cu e situacion, apesar cu sindicato SIWA a bisa di ta sostene peticion di Gobierno.

"Nan contribucion y tampoco di Parlamentarionan no ta refleha den e suma total cu Gobierno a proyecta como muestra di solidaridad."
Den e di tres punto ta papia riba e conseheronan, ta bisa cu nan ta desmenti cu kier kita hende di trabou. Nan ta bisa cu un ambtenaar cu ta fungi como consehero no ta perde trabou.

Pero den momento di crisis nan tambe mester entrega y cu tur consehero mester wordo paga via di payroll y no por medio di oficinanan di consultancy. Loke si nan ta cuestion ta cu si den tempo di crisis si e cantidad ta deseabel y pagabel.
Pa loke t'e coordinadonan tambe nan ta haya cu den tempo di crisis mester tuma mas medida di ahustacion den e parti aki.

Pa finalisa nan ta bisa cu e "sindicatonan SIMAR, SADA, TOPA, SEPPA y SPA .... ta informa cu nos no por bay di acuerdo cu e proposicion di Gobierno di e manera cu Gobierno kier impone. E palabra "delibera" manera referi den e carta di Gobierno, nunca por nifica simplemente informa y ta cla.
Deliberacion mester sosode na mesa cu e intencion pa na final partidonan yega na un acuerdo cual ta wordo formalisa mediante un protocol".

St Lucia Cabinet agree to 75% salary cut in face of economic crisis

Apr 22, 2020 | Further Afield | 0 comments



(Loopslu.com) – Saint Lucia's Cabinet of Ministers has agreed to a 75% salary reduction to help tackle the COVID-19 economic crisis, *Loop News* confirmed Wednesday, April 22, 2020.

Ahead of Tuesday's sitting of the House of Parliament, Commerce Minister, Bradley Felix, disclosed that discussions regarding pay cuts for parliamentarians was in its advanced stages, which would cause the Cabinet of

TUMA EHEMPEL
No por haci comparacion entre St. Lucia y Aruba. St. Lucia cu no tin mas entrada per capita cu Aruba, pero unda su Gobernantenan si ta dispuesto pa entrega 75% di nan salario.
Na Aruba esaki tambe por, pero ta masha poco kier entrega, a sabiendas cu pronto no tin placa mas.

E proposicion cu Aruba a bin cune, ta uno di hilaridad compara loke Corsou y St. Maarten ta dispuesto pa corta den nan vet. Aruba no kier, segun e sindicatonan.
Pesey cu un proposicion asina, hamas nan lo sostene esaki y lo ta dispuesto pa Aruba kibra, manera Minister Xiomara Maduro a bisa den su mensahe.

Minister Chris Romero a reuni cu gerencia di Setar NV y Post Aruba NV

Relacion entre Setar NV y Post Aruba NV ta uno valioso y lo continua solido den futuro

E titular di e cartera di Comunicacion, sr. Chris Romero, a reuni cu gerencia di Setar NV y Post Aruba NV, p'asina elabora riba diferente aspecto importante pa ambos compania estatal y yega na diferente conclusion y palabracion.

Gerencia di Post Aruba NV a informa Minister Romero cu nan ta sumamente atento riba e bienestar di su empleadonan y ta pone esaki na prome lugar. Mas cu claro proteccion di nan clientela y henter comunidad tambe ta un prioridad principal.
Post Aruba NV, como compania estatal responsabel a tuma y lo sigui aplica tur precaucion indica pa Gobierno di Aruba y Departamento di Salubridad Publico, den e lucha pa contene e plamamento di COVID-19 na nos pais.

Como parti di nan plan di contingencia, Post Aruba NV ta operando cu un 'skeleton crew', cual a keda parti den dos ekipo cu no ta bin den contacto fisico cu otro.
Oficinanan ta cera pa publico, cu excepcion di servicio di pago di bijstand. Tambe a fortifica medidanan di higiena p'e empleadonan, y a adapta e manera cu ta atende cu trafico di hende durante proceso di pago di bijstand y operacion interno.

A pesar di tur inconveniencia operacional cu e medidanan cu mester tuma durante e temporada aki di crisis a trece cun'e, Post Aruba NV ta continua cu entrega di post y paketenan mas liher cu ta posibel. Cu e yegada di e crisis di COVID-19, Post Aruba NV mester a ahusta y adapta su modelo operacional di un manera repentino.
Pero por bisa cu awor caba ta surpasando e reto aki y actualmente Post Aruba NV ta sigui garantisa servicio di entrega.



Di su banda, Setar NV a duna di conoce cu nan ta sumamente satisfecho cu e relacion cu ta mantene cu Post Aruba NV. Maske cu pa consecuencia di e crisis existente Setar NV a manda un cantidad limita di cobransa pa su clientenan haciendo uzo excepcional di un otro compania, e relacion cu Post Aruba NV ta keda uno solido y sumamente valioso y lo mantene su continuidad den futuro.

Setar NV ta consciente y ta promove reglanan di higiena y distanciamento social cu mester aplica durante e pandemia aki. P'e motibo Setar NV ta promove fuertemente uzo di servicionan digital p'asina evita aglomeracion. Haciendo uzo di servicionan manera MiSetar, Pay.aw via Bill payment y Transferencia di banco, ta contribui na y aplica e indicacionnan cu autoridadnan ta duna p'asina combati COVID-19 mas liher posibel.

E reunion tabata uno hopi fructifero y importante. Minister Chris Romero a keda satisfecho pa mira e proactividad di ambos compania estatal durante e pandemia cu nos ta bibando y ta hopi contento di mira e relacion estrecho cu Setar NV y Post Aruba NV ta mantene.

Gobernador ta felicita 17 Arubiano pa nan Condecoracion Real



DIAHUEBS 23 di april Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, a tuma contacto telefonico cu 17 ciudadano di Aruba pa informa nan cu Su Mahestad e Rey tin e placer di condecora nan den un “Ridderorde”.

Durante e ceremonia anual di “lintjesregen” ta otorga Condecoracion Real den e “Orde van de Nederlandse Leeuw” y den e “Orde van Oranje-Nassau” na ocasion di celebracion di hacimento di aña di Su Mahestad e Rey.

Entrega di Condecoracion Real mes, segun e ceremonia tradicional, e aña aki lo tuma lugar riba un otro fecha. Riba ki dia e por tuma lugar ta depende di desaroyo di e coronavirus.

Dor di yama e condecoradonan personalmente y anuncia ken a haya un condecoracion real, tog ta duna reconocimento n’esnan cu a haci un contribucion special na comunidad.

A condecora e siguiente personanan como **“Ridder in de Orde van Oranje-Nassau”**:
Jacob Bult
Peter Paul Michael Theodoor Hermans
Imy Josephine Cecile Heinze-Lasten
Alexander Maarten Nieuwmeyer
Olga Josefina Buckley
Jan Willem van Nes

A condecora e siguiente personanan como **“Lid in de Orde van Oranje-Nassau”**:
Sebastian Israel Falcon
Elizabeth Phillis Craigg
Reuben Laurence Craigg
Maria Louisa Croes
Rolando Juan Croes
Edwardo Fernando de Graf
Jacobo Dominico Henriquez
Swinda Anastacia Thiel
Elba Lucilda Hirschfeld-Smith
George Jozef Geerman
José Bernardino Andrade do Salâo

AZV a duna di conoce cu

Carta di referencia ta keda valido un poco mas largo

AZV ta informa tur asegurado di AZV cu debi n'e situacion di coronavirus, unda cu e gran mayoria di cita di specialista a wordo cancela, cu e carta di referencia -otorga desde 1 di januari 2020- pa bay specialista ta keda valido te cu 31 di december 2020.

MOTIBO DI E DESICION

Segun procedura vigente di AZV, e prome (1e) carta di referencia ta valido 3 luna y e carta di referencia di prolongacion ta valido 6 luna.

Sinembargo, mirando e actual situacion di coronavirus, AZV hunto cu e specialistanan y cu aprobacion di e dokternan di cas a dicidi di haci un palabracion nobo pa facilita tur partido. Premirando cu 'masoro' ora e crisis di coronavirus ta tras di lomba y tur organisacion bay bek na e 'normal nobo', tur cita mester wordo agenda di nobo tambe.

Pa reorganisa e pashentnan den agenda lo tuma tempo. E punto di salida ta pa haci esaki mas liher cu ta posibel, pero asina mes ta premira cu e mayoria di pashent cu a haya un carta di referencia na comienzo di 2020 of den transcurso di 2020 lo caduca dia cu haya cita na dokter pa motibo di e tempo di espera cu a bira mas largo cu normal.



Pa evita cu aseguradonan mester bolbe bay busca carta di referencia cerca nan dokter di cas, a tuma e decision aki.

SERVICIONAN

Entre tanto, tur servicio di AZV ta continua digitalmente. Aseguradonan tin diferente opcion pa comunica cu AZV.

Por yama na 527-9900/527-9971/527-9972/527-9996. Pa pregunta tocante inscripcion of prolongacion di seguro AZV por email na klantenservice@uoazv.aw

Tene cuenta si cu tur rekisito vigente pa inscripcion manera inscripcion na Censo prome, peticion pa permiso haci na tempo na DIMAS y of permiso nobo. Pa pregunta tocante cuido medico den exterior por email mu@uoazv.aw

Pa tratamento of medio auxiliar cu mester autorisacion previo di AZV por email mgv@ uoazv Pa pregunta tocante factura of declaracion por email dv@uoazv.aw

Por ultimo, tur asegurado cu kier 'chat live' cu AZV por haci esaki via www.azv.aw of via e FB page di AZV, mensahenan directo.











SETAR ta haci entrega di 200 Mi-Fi y 700 carchi di prepaid

NA comienso di luna di april, SETAR a anuncia un bunita iniciativa pa yuda nos studiantenan cu pa un motibo of otro no tin aceso di internet na cas p'asina nan por haya aceso na internet y por sigui nan lesnan via plataformanan digital.

E siman aki SETAR a haci entrega di 200 Mi-Fi y 700 carchi di prepaid na balor di AWG 35.000 na instancianan encarga cu educacion. E 200 Mi-Fi y 700 carchi di prepaid a wordo reparti entre SMOA, SKOA, SPCOA, SEPB, DPS, Colegio San Nicolas, EPI, IPA y Universidad di Aruba. Cada instancia ta encarga pa reparti esaki entre studiantenan cu mas mester di dje cu e enfoke riba nos studiantenan den examenklas.

Cu e iniciativa aki SETAR, como nos compania nacional di Telecomunicacion, ta brinda nos studiantenan conexion na tur momento y asina yudanan pa continuidad di nan lesnan den e temporada dificil cu nos ta pasando aden.

E di dos detencion durante toque de queda di diaranson pa diahuebs mainta tabata den Emmastraat









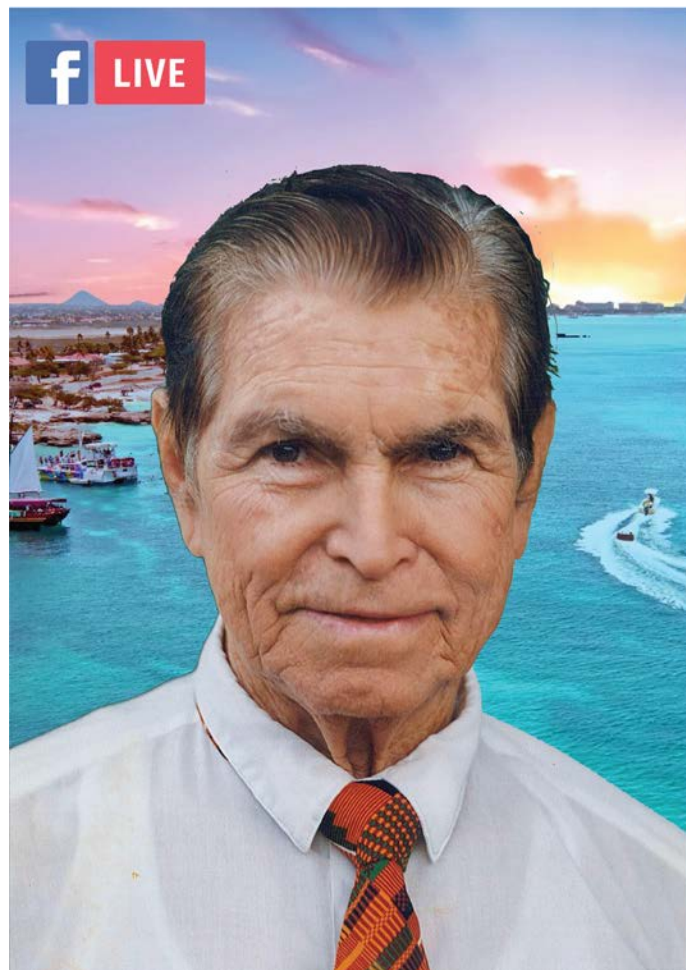
DIARANSON anochi, durante toque de queda Polisnan tabata patruyando den tur bario y den tur caya.
Den Oranjestada, n'e cruzada di Profesor Lorentzstraat cu Emmastraat nan a bin topa cu un homber riba caya.

Mesora e agentenan policial den e patruya a baha y a bay puntra e homber si e tin un motibo valido pa ta riba caya,.

E homber no por a mustra esaki.
Mesora Polis a detene y Transportwagen di CEA a yega n'e sitio pa transporta e homber pa Warda di Polis.
Esaki tabata e di dos y e ultimo detencion durante e toque de queda di diaranson pa diahuebs mainta.

Na bispo di su 100 aña di su fecha natal…

"Padu Eterno", lo rindi tributo na nos Tata di Cultura





DIA 26 di april na aña 1920, a nace riba nos isla un di e ciudadanonan cu mas impacto positivo y influencia tabattin riba henter nos comunidad.

Su bida y creacionnan a sirbi como inspiracion pa hopi di nos y su herencia y legado lo sigui inspira e generacionnan cu lo sigui nos.

Como muestra di gratitud y tambe como un tributo special, Fundacion Go Cultura lo presenta diasabra 25 di april un homenahe y tributo na sr. Padu Lampe, recordando e di 100 aña di su fecha natal.

E programa special aki lo cuminsa 9'or di anochi y lo por wordo disfruta tanto riba canalnan di television Telearuba y Canal 22 como riba plataforma social via paginanan: Padu Lampe, Go Cultura Foundation, Telearuba, Canal 22 Aruba, Cas di Cultura y Edjean Semeleer.

Durante e programa aki, e televidente lo sera conoci mas di serca cu e bida y generosidad di Padu. Tambe lo disfruta inmensamente di presentacion di un elenco fantastico di cantante, musico y poeta cu apesar di e situacion y circumstancia actual, a percura pa aporta na algo historico y asina special.

Fundacion Go Cultura ta gradici tur esnan cu ta dunando nan aporte pa haci e homenahe aki un realidad. Sigur den temponan dificil y di incertidumbre, iniciativanan asina ta sirbi tambe como motivacion y inspiracion pa nos hendenan cu ta na cas, semper buscando algo positivo como inspiracion, entretenimento y distraccion.

Compania local Digicel tambe a expresa su orguyo inmenso pa brinda su aporte na un iniciativa asina importante, rindiendo honor na un gran arkitecto cultural.

Tur hende ta keda cordialmente invita pa disfruta di "Padu Eterno", recordando 100 aña di nacemento di nos "Tata di Cultura" sr. Juan Chabaya "Padu" Lampe.

Bombero a sali pa paga un caha na candela











DIARAZON den careda di 4'or di atardi, presencia di Brandweer a wordo pidi cu urgencia na un mall net pariba di Sherwin Williams na Boecoeroei, pa candela cu lo tabata saliendo for di edificio.

Na yegada e Bomberonan a mira huma, pero hopi liher a mira cu e candela no tabata saliendo for di e edificio. Nan a bay busca rond y a bin nota un caha cu algun cos aden tabata na candela.

Mesora e personal di Brandweer a bay controla kico por ta na candela y a bin ripara cu e candela a smelt e tuberia di awa y e awa cu tabata saliendo di for di e tuberia kibra a paga e candela. Polis y Bombero a controla rond di e edificio pa ta sigur cu no tin mas candela.

Awe mainta

Conferencia di prensa cu Secretario di Estado Raymond Knops

Secretario di Estado, Raymond Knops awe diabierna 24 di april 2020 pa 9:30or (ora Caribense) ta tene un conferencia di prensa digital tocante desaroyonan encuanto COVID-19 y e parti Caribense di Reino (Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius y Saba)

Den e conferencia di prensa aki e Secretario di Estado lo contesta preguntanan di medionan, cu por haci na dje via WhatsApp.
Ta transmiti e conferencia di prensa entre 09.30 y 10.30 or via e siguiente canal di Youtube: *https://youtu.be/7_xaL47E1WQ*.



Bo por haci bo preguntanan adelanta (solamente mensahenan textual) via WhatsApp na vocero Emile Vaessen na number di telefon: +31620302975.
Menciona na comienso di cada pregunta e isla/pais for di unda bo ta haci e pregunta y cua radio/corant/stacion di television bo ta representa.

E conferencia di prensa ta solamente pa medionan. Mirando e cantidad grandi di pregunta cu nos ta spera, nos kier pidi bo pa haci eseynan mas tanto posibel di antemano. Tambe lo contesta e preguntanan di WhatsApp cu drenta durante e conferencia di prensa mas tanto posibel. Tin un maximo di 2 pregunta pa persona.
.

E prome detencion durante Toque de Queda di diaranson anochi pa diahuebs mainta



DIARANSON algo despues di 9'or, na momento cu toque de queda tabata na vigor caba, un patruya di Polis a bin topa cu un auto riba caminda, na altura di Sabana Liber.
Mesora e agentenan policial a para e auto y a puntra e chauffeur si e tin un permiso valido pa ta riba caminda.
E homber aki no tabatin niun permiso valido pa ta riba caya durante Toque de Queda, el a keda deteni y transporta cu van di CEA pa Warda di Polis.
Esaki tabata e prome detencion di diaranzon anochi durante Toque de Queda.

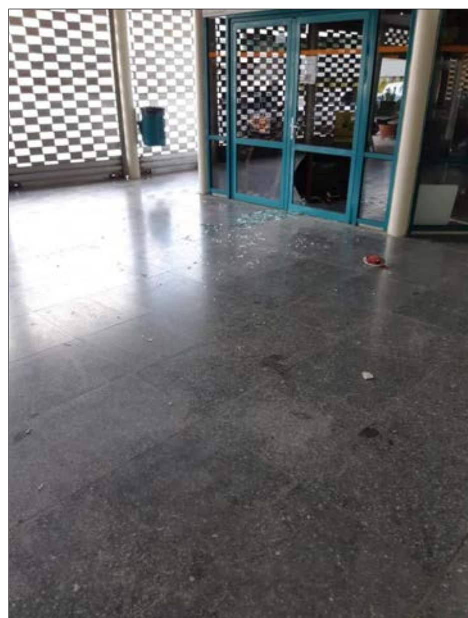
Hopi perdida pa Shoe Express dor di ladronicia

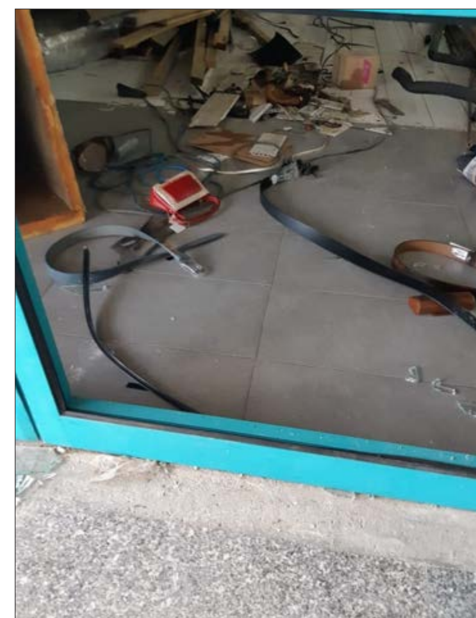












DOÑO y empleadonan di Shoe Express a topa cu e situacion dificil di ladronicia. No ta prome biaha cu nan a haya nan den un situacion asina aki.
Den careda di 11:00PM di diaranson, ladronnan a kibra bentana di Certified y pasa via e ex laundromaat kibrando porta di Shoe Express pa horta.

Segun Jerry Diaz, administrador di Shoe Express, nan a horta dos biaha den e lugar. Pa mas o menos 5:20AM un otro persona a drenta y tambe a bay cu hopi tas y hopi mercancia. Esaki tabata un golpi fuerte p'e negoshi.
Loke cu normalmente ta bende y a bay cu nan ta varios faha di cuero di hende homber y hende dama, hopi tas di dama, tas grandi y chikito, tur tas di cuero di marcanan Riviera, Jaime y Pardo. Tambe a bay cu sombrenan estilo di antes.
"Si cualkier hende ofrece bo riba caya loke ta buenas, tas di cuero, faha di cuero y mas sigur nan lo ta horta," segun Diaz.

E ta un situacion dificil p'e negoshi aki, pasobra nan tin un tiki mas di 1 luna completamente cera. Actualmente nan no ta produciendo ningun ganashi, pero tin perdidanan pa loke ta gastonan personal y di e negoshi mes.

E ta algo duro aworaki pasobra e economia no ta 100% pa un par di tempo caba. Ta di lamenta cu no tin un dam yen cu por absorva e golpi aki.

Ta spera cu por sali di esaki cu poder di Dios y tambe cu e colaboracion di pueblo. Segun Diaz, nan a papia cu asina e crisis pasa nan lo duna bek na pueblo cu nan prijs y servicio pa tiki tiki yuda otro lanta bek.
E ladronicia aki ta un golpi hopi duro p'e negoshi aki. Nan ta haciendo un inventario pa sa cuanto balor nan a perde, pero e tasnan ta core den e prijs desde 100 florin pa 300 florin, e fahanan tambe tin un range di 55 pa 75 florin.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Pueblo ban pone tur diferencia un banda y laga nos hunto reconstrui y pone nos pais bek riba pia



RECIENTEMENTE Gobierno a duna di conoce cu banda cu nos mester domina e crisis di salud relaciona cu COVID-19 mester traha riba e fase di recuperacion economico. P'esaki Minister President sra. Evelyn Wever-Croes a presenta un structura amplio cu ta encarga cu tur e trabounan relaciona cu esaki.

TRES COMISION SPECIAL

Banda cu Gobierno a institui un stuurgroep cu ta guia e proceso, tambe a institui diferente comision special. Tin tambe un 'think tank' consistiendo di varios persona prominente den comunidad, entre nan e ex gobernadornan di pais Aruba, pa duna conseho y guia n'e stuurgroep. Bou di e stuurgroep tin, te cu awor, 3 comision activo encarga cu: Stabilisacion y estimulo (inmediato), fast track (termino corto) y innovacion y durabilidad (termino mediano y largo).

1. COMISION STABILISACION Y ESTIMULO

Cu e comision di stabilisacion y estimulo Gobierno ta brinda asistencia inmediato na companianan, p'asina companianan mantene trahado den servicio dor di duna e doño di trabou un subsidio di salario.
P'esnan cu asina mes perde trabou, tin un asistencia financiero temporal, den e proyecto di FASE.
E proyecto FASE a wordo anuncia ya 3 siman pasa y recientemente e asistencia na comercio a keda presenta.

2. COMISION FAST TRACK

Manera informa pa Gobierno den e comision di fast track ta prepara e proyectonan cu ya caba tabata den fase basta avansa y asina cu stop cu shelter-in-place, por start sali cu e nan. Ta trata di inversionnan priva y publico, cu ta genera cupo di trabou p'esnan cu a perde trabou, y cu lo atrae devisas pa fortifica e balor di nos florin.

3. COMISION INNOVACION Y DURABILIDAD

E ultimo comision cu ta trata innovacion y durabilidad lo delinea e modelo economico nobo pa Aruba. Mas cu claro Gobierno ta indica cu turismo lo sigui ta un pilar economico importante, pero nos no por keda conta riba turismo so. P'esey e comision aki lo prepara plannan pa un modelo economico nobo, duradero y fuerte, basa riba innovacion.

TRECE BO IDEANAN DILANTI

ShailinyTromp-Lee ta indica cu e interes den comunidad ta grandi pa yuda den e proceso aki y ta aplaudi tur cu ya caba a compromete nan mes boluntariamente pa participa n'e proceso y ta haci un yamada na tur esnan cu via medionan social a bin ta vocifera nan idea y sugerencianan pa join e proceso aki tambe.

Ta den un plataforma nacional nos por berdaderamente aporta y haci un diferencia.
Segun Tromp-Lee trahando hunto, kibrando cabes y den dialogo nos lo por berdaderamente reconstrui nos pais y pone bek riba pia.

SOLAMENTE HUNTO NOS LO LOGRA

Pesey mes Tromp-Lee ta aplaudi e caminda cu Gobierno ta encaminando. Ta keda na nos awor pa pone diferencia un banda y haci uzo di e scenario unico aki cu e situacion di COVID-19 a brinda nos pais. Aruba mester tume cu man habri!

Tromp-Lee ta haci un apelacion special na pueblo pa ban hunto stipula e rumbo cu nos kier hiba nos pais Y asina crea un mihor manan pa nos futuro generacionnan. Un Aruba cu un economía fuerte y resiliente y mas importante ainda un Aruba dushi pa biba.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP)

Ta subraya e importancia di un plan di recuperacion pa turismo y nos economia en general



Aruba completo ta consciente cu e crisis ocasiona pa Covid-19 ta devastador pa nos economia y turismo.
Manera debidamente indica pa Minister di Turismo sr. Dangui Oduber no obstante e situacion dificil aki ta di sumo importancia pa cuminsa prepara pa pone Aruba bek riba pia. Según Tromp-Lee pregunta ta kico mester haci y na ki manera.
Tromp-Lee ta indica cu e proceso aki a bin ta tuma lugar ultimo tempo banda di e proceso di maneha COVID-19 riba su mes.

Gobierno a indica cu nan no sa ki dia exactamente lo dicidi pa habri frontera bek pa turista y tampoco no sa precies ki dia lo kita shelter in place y toke de queda pa nos economia por cuminsa draai.
Pero Gobierno a informa tambe cu como cu turismo t'e pilar di nos economia, Ministerio di Turismo hunto cu A.T.A. a bin ta traha riba un plan di recuperacion, conhuntamente cu AAA, AHATA y ATSA. Algo cu según Tromp-Lee ta hopi importante.

Hunto nan a desaroya un Plan di Mercadeo pa Recuperacion di nos Turismo. Segun Gobierno e plan aki ta presenta diferente oportunidad cu ta mustra varios scenario.

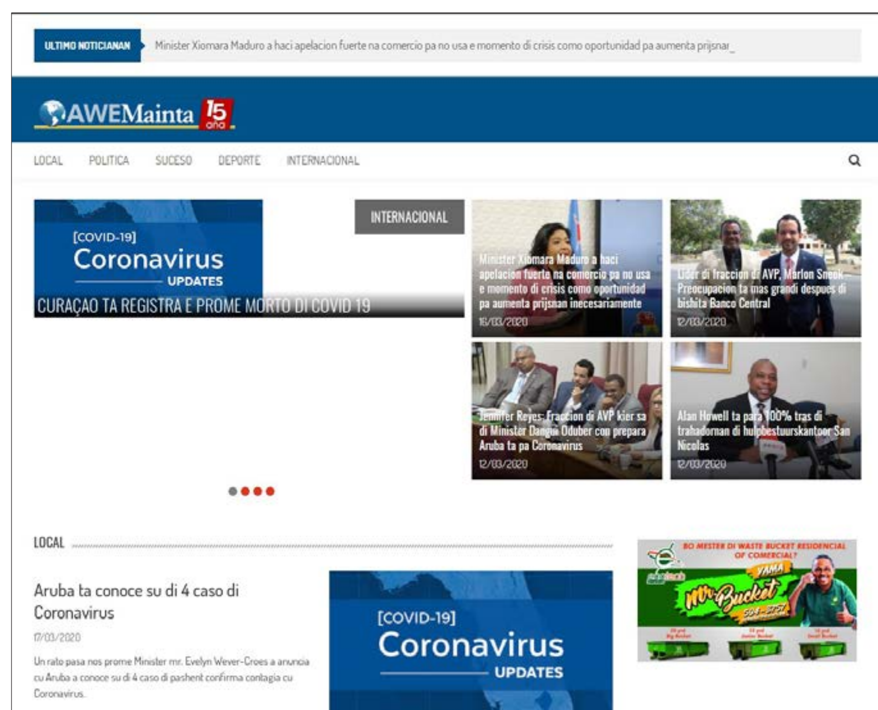
E plan ta trata tambe loke nos por logra hunto y riba kico nos lo bay enfoka asina cu Aruba lo habri su frontera bek y cu nos ta cla pa yama nos bishitantenan bon bini.

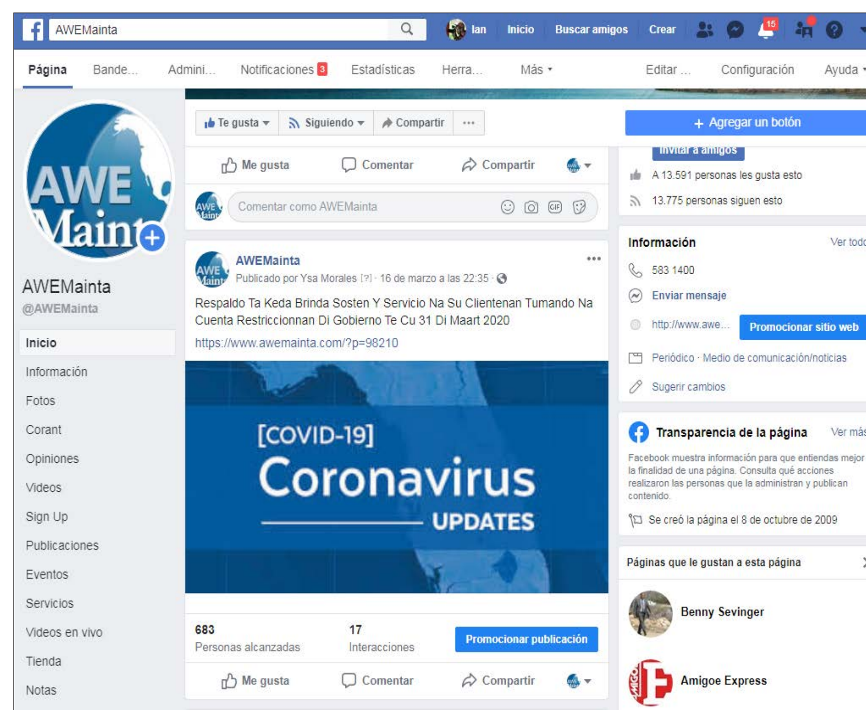
E momento tey y ta crucial pa nos reconstrui nos producto turistico teniendo cuenta cu entre otro e estudio di capacidad di carga, accionnan pa proteha nos naturalesa y nos patrimonionan cultural. Tromp-Lee ta bisa pakico laga e oportunidad unico cu e crisis aki a crea bay perdi y ta spera cu pronto e por haya un bista di e plan aki y ta trece padilanti cu e tambe lo desea di aporta n'e reconstrucción di e industria tan importante cu ta nos turismo.

Mescos cu Gobierno, Shailiny Tromp-Lee tambe ta convenci cu pronto nos lo cuminsa start e proceso di recuperacion y cu turismo lo cuminsa mustra su forza bek. Segun Tromp-Lee e ingrediente esencial y primordial tey, nos hendenan. Ta nos cordialidad y calidad di servicio ta loke a haci nos turismo grandi.

Tromp-Lee a termina bisando cu Gobierno ta trahando riba diferente plan di recuperacion y cu den e dianan nos dilanti pueblo lo haya sa mas kendenan ta trahando riba nan y pa ki tempo nan lo ta cla

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Conseho ta crítico riba ehecusion di palabracionnan con ta atendé cu traficacion humano y transporte ilegal di hende



KRALENDIJK — Ehecusion di diferente palabracion tocante di con pa atendé cu traficacion humano y transporte ilegal di hende na Hulanda Caribense mester ta mihr.
Na promé lugar ta falta bista riba **índole** y tamaño di traficacion humano y transporte ilegal di hende. Esaki e Conseho pa Mantencion di Ley (“Raad voor de Rechtshandhaving”) ta concluí den su investigacion ‘Asercamento di traficacion humano y transporte ilegal di hende’.

Traficcion humano ta un forma di explotacion y un delito contra libertad personal. Na momento di transporte ilegal di hende, ta papia di brinda asistencia pa cruza frontera di un manera ilegal. Den Reino tin palabracionnan hací pa combatí y evitá e delitonan grave aki. E Conseho ta positivo tocante di e palabracionnan hací. E ehecusion den práctica sinembargo mester ta mihor.

Esaki ta conta especialmente p’e registro di tema anunciá na 2017, un registro cu mester bay duna bista riba *índole* y tamaño di traficacion humano y transporte ilegal di hende n’e islanan Bonaire, Sint Eustatius y Saba cu ta forma Hulanda Caribense. Den e registro aki mester pone hunto señalnan di tur organisacion envolvi pa despues analisá esakinan.
Tres aña despues ainda e registro aki no ta introducí na un bon manera. E Conseho ta considerá e registro di tema cu no ta funcioná, como un obstáculo y rísico pa asercamento di e cadena completo di traficacion humano y transporte ilegal di hende.

E Conseho a haci ocho recomendcion na Minister di Husticia y Seguridad di Hulanda. E Conseho ta recomendá p’e cooperacion por ehèmpel na Hulanda Caribense, Còrsou y Sint Maarten pa nan traha na realisacion di un posicion di informacion conhunto y regional (Caribense) riba tereno di traficacion humano y transporte ilegal di hende.
Pa introduccion y uso real di e registro di tema, segun e Conseho mester nombra un lider di proyecto dispensá cu regularmente ta informá tocante di e progreso.

E crisis di corona actual por tin consecuencia directo pa traficacion humano y transporte ilegal di hende. E burdel na Bonaire ta será y ta obvio cu prostitucion por ta move p’e cirquito ilegal. Ademas e rísico ta grandi cu mas hende ilegal ta cruza via laman drenta Caribe fo’i Venezuela. Motibo suficiente pa mas liher posibel sigui e recomendacionnan.

E Conseho ta pendiente di reaccion di Minister di Husticia y Seguridad di Hulanda riba su rapòrt.
Conseho lo sigui ehecucion den practica cu hopi atencion y interes. E lo incluí esaki den un investigacion di inspeccion cu mester cuminsá ampliamente na 2020 cu tin di haber si sigui recomendacionnan dor di organisacionnan hudicial den Hulanda Caribense. E rapòrt di inspeccion di e Conseho ta público. Esaki ta riba e página wèb di e Conseho: www.raadrechtshandhaving.com

Un detencion pa ladronicia



WILLEMSTAD - Diahuebs 23 di april 2020 alrededor di 01.16'or, Central di Polis a dirigí un unidad pa un establecimento den Marchena cu ta bende material di construccion, pa un caso di ladronicia.

Aparentemente lo tabatin un grupo di hòmber cu tabata den e negoshi. Na nan yegada, nan a bin topa un hòmber riba dak y a instruí esaki pa baha. Polis a topa banda di e negoshi, un cantidad di porta cu e grupo a cue for di e negoshi, cla pa bay cu nan .

N'e sitio Polis a logra detené e **hòmber sospechoso A.L.R. di 26 aña di edad nace na Còrsou**.

E otro sospechosonan a logra core bay. A present'é dilanti di un Fiskal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Laga tur loquetasperamitabunita
Laga tur locualcu mi encontranacamindatabunita
Lagacu tur locualcu mi talagaatraskedabunita y lagaesakinan termina den tur buniteza

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cuboluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di



Haydee Jacinta Croes Dubero

Mihorconoci como"Ada"

Nanomber di su
Esposo: Luciano Martino (Wichi) Croes

Yuinan: Jairo y Joanne Croes Tromp
Jaime y Josette Croes FernandezBelin
Curt-Bert Dubero

Nieto y nietanan: Amanda, Brandon, Mia, Charlisse, Eilye Andrew y Julaika y famia, Jean Andre, Curtson,
Rumannan: + Jean y + Nicomeda y famia
JossyDubero y famia
Mena y Ronny Kelly y Famia
Antje y Benny Vrolijk y famia
+ Swindo y InaDubero y famia
Mariana Dubero y famia
Chela y Benny Roga y famia
Lelia y Walter Kelly
GiovanyDubero y famia
Rita van Dobberen
Jacky Rollock
Iliandra Koolman
Swa y cuñanan: +Juliana(Zulia) Croes
+ Pedro Paulus (Shon Pe) Croes y famia
Maria Auxiliadora (Dora) Koolman y famia
Trinita Filomena (Trina) Ras Croes y famia
Sra. Viuda IrenaCalistaBikker Croes y famia
MariaLudwina (Wini) Croes y famia
Imelda Croes y famia
Nivia Dolorita Croes y famia
Francisca Epifania (Fanny) Croes y famia
Tanta: Sra Viuda Suitbertha Croes Dubero y famia
Ayudante di cas:OrfaDuno
Tur subrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, Ihanan, bisinjanan y demasfamia.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubidaun of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar en conexión cu Covid-19.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza"
-Salmo 23
Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser keri:



Pedro Danje "Monti"

*1 Augustus 1981 - †15 April 2020

Na Nomber di su:
Mama: Cornelia Dirksz
Tata: Reginaldo Danje & Jasmin
Su rumannan:
Reynold Kelly
Reginaldo Danje & Doris
Sharella Danje
Carolina Danje & Jose Ramirez
Dominico Danje
Jefferson Danje
Angel Danje
Giovanny Danje

Su sobrino y sobrina nan:
Jemy Quant
Selina Quant & Mayron
Kevin Kelly
Krislaine Kelly
Reginald Danje
Jeanmark Dania

Padrino: Desi Lopes
Madrina: Grace Tromp
Padrino di confirmacion: Ramiro Lopez
Tanta stima: Reinilda Lopez

Na nomber di tur su tanta, omo, primo y prima nan, amistades nan, barrio di Madiki, Paradijswijk y Shete. Su amigo y amiga nan, juffrouw y meneer nan di school Centro Man na Obra, bisinja nan y demas famia nan. Demas famia nan na Aruba & Hulanda cu ta hopi pa menciona.

Nos kier a pidi disculpa si den nos tristesa y dolor nos por a lubida algun famia y conocir.

Pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud public acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Si un hende muri, lo e bolbebiba?
Tur e dianan di mi lucha, lo mi spera, teora mi liberacion bin.
"Abo lo yama y mi lo contestabo,
lo boanhelana e obra di bo mannan"
Job 14:14-15

Cu inmenso dolor na nos curason,
nos ta anuncia cu a bay laganos



Venancio Dijkhoff

Mihorconocicomo: "Benny"
*19-05-1938 - †21-04-2020

Sumayornan: †NovitoDijkhoff y †Irma V. Dijkhoff-Croes

Na nomber di su:
Esposa: Maria Dijkhoff-Petrochi
Yiunan: Samuel Dijkhoff
MilcaDijkhoff
Raquel Dijkhoff
Lupita Dijkhoff
Rumannan: †Nicolaas F. Dijkhoff y LudwinaDijkhoff-Britten
Gumersindo L. Dijkhoff y Anna Dijkhoff-Vrolijk
Hilario Dijkhoff y †Mercedes Dijkhoff-Sanchez
Novito D. Dijkhoff
Angel J. Dijkhoff
Edwin Dijkhoff
†Bertha Geerman-Dijkhoff y †Josef Geerman
Benvenuta di Vecchia-Dijkhoff y †Nelson lampe
Magriet R. Alders-Dijkhoff y Harry Alders

Primo y primanan, tur subrino y subrinanan, surumannan di Testigo di Jehova,
Amigo yega: Ernesto Velasquez y Dan

Pa motibo di e situacion actual relaciona cu salud publico, nos no lo ricibibishita di condolencianacas. Nos mestermantenenosmesnacondicionnan di regla. Acto di entiero lo tumalugar den seno familiar.

Caminda Napoleon Bonaparte tabata exiliá....

Avion jet a baha riba e isla Santa Helena



...e avion Airbus A319 durante ultimo fase di aterisahe na Aeropuerto di Santa Helena...



...e Aeropuerto ta nobo-nobo y e habitantenan ta sumamente orguyoso cu awor nan ta conectá cu avion cu mundo exterior.....

WILLEMSTAD - Pa promé biaha den historia un avion jet a aterisá riba e baranca den laman cu yama Santa Helena y caminda gobernantenan Frances a manda general Napoleon Bonaparte den exilio den historia....

Pa mas cu 500 siglo e unico manera pa yega e isla cu tabata un colonia Britanico tabata cu barco.

E isla ta keda den Sur Atlantico y solamente cu barco di bela por a yega despues di un biahe di 9 dia for di Namibia.

E isla tin 8800 habitante, pero e tin auto cu caretera y un charme monumental caminda practicamente no tin clima y ser amabel cu tur ser humano ta aregla y tin respèt pa ley.

Algun sentenar di habitante ta traha na Gran Bretaña y ta yega cas cu barco den nan vakansi igual cu e ocasional turista.

E luna aki e promé avion jet comercial a baha riba e Aeropuerto nobo di e isla y a saca e barco di bela for di servicio.

E compania di charter di aviacion Titan Airlines a bira e promé operador cu ta conectá e isla cu tera firme den Sur Atlantico desde 20 di april ultimo cu un Airbus A318.

Gobierno Britaniko a contratá e model mas chikito di Airbus pa transportá personal medico y 2.5 tonelada di ekipo medico pa habitantenan di e teritorio Britanico cu madre patria Britanico.

E avion Airbus A319 cu a yega e isla Santa Helena a sali for di Aeropuerto Stansted na Londres y via Accra, Ghana y Ascension Island a yega Santa Helena.

E pilotonan a train haciendo 6 aterisahe pa futuro buelonan cu pasahero, pasobra e isla cu Aeropuerto ta categoria C y mester train special pa por baha y lanta e avion. Ta un baranca e isla ta y den aproximacion bientonan ta cambia di direccion repentinamente.

E compania di charter tin avionnan Boeing 757, 737 y 767.

èxtra BONERIANO®
Grátis
WWW. EXTRABONEIRU.COM
Djaweps 23 aprel 2020
........ketu bai number unu!

Dama tabata dualu riba kaya

"Mi tin coronavírùs!"

Pintura históriko di kas na Playa Pariba



Un foto diferente awe riba portada di BONERIANO. Esaki ta pintura di kas di famia Diaz na Playa Pariba. E outor tabata un persona interná den e kampamentu na Playa Pariba durante Segundo Guera Mundial, pues sea un aleman, hulandes oropeo òf antiano konsiderá komo peligroso pa estado. Nòmber di e pintor no ta riba e kuadro aki. El a sinta den e kampamentu pinta e kas aki ku tur su detayenan. Pedro Diaz a biba den e kas aki huntu ku su esposa Catharina (Ma Nina) i nan yunan. Pedro a muri na edat relativamente hóben.

KARA BONERIANO



Alexander 'Papi' Boezem ta yu di Lurensia i Alexander Hose Boezem. Papi su tata tabata negosiante den e bario di Nort'i Saliña i na Kòrsou. Papi mes ta gran fanátiko di futbòl. Na Kòrsou el a hunga den e tim di futbòl SUB. I na Boneiru el a hunga den Estrellas i SUN di Nikiboko.

Cft ta desaprobá plan di emergensia di gobièrnu di Boneiru

No ta sobra sufisiente reserva pa e periodo benidero

Pronóstiko di tempu

Parsialmente nublá i seku

Awe i mañan ta parsialmente nublá i seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 26°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4 te 5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (5-7 pia).
* Altura di ola válido pa laman grandi
Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Cft ta desaprobá plan di emergensia di gobièrnu di Boneiru

No ta sobra sufisiente reserva pa e periodo benidero

KRALENDIJK – Kolegio supervishon finansiero Boneiru, Sint Eustatius i Saba, Cft BES, a hala un strepi dor di e plannan di Entidat Públiko Boneiru, OLB, pa saka plaka adishonal for di e presupuesto di 2020 pa kompensá e konsekuensianan di e medidanan di Corona. Den e di dos kambio di presupuesto 2020, Kolegio Ehekutivo ta proponé pa oumentá e peso finansiero ku 6,3 mion dòler pa medidanan pa kompensá konsekuensianan di COVID-19 den e di dos kuartal di 2020. Segun Cft, si hasi esei, Kolegio Ehekutivo, ku tin 9,8 mion dòler na rekurso líkido liber, di e forma aki ta sobra muchu tiki òf kasi no ta sobra espasio finansiero mes pa tuma medidanan insular den e di dos mitar di 2020. Komo ku no ta konosí kon largu e krísis pa motibu di COVID-19 ta bai dura, Cft ta haña ku si kita un suma asina supstansial for di e reserva general, e ta trese un riesgo muchu grandi pa e periodonan benidero. Tambe Kolegio Ehekutivo no ta hustifiká sufisiente partikularmente e medidanan finansiero, na opinion di e kolegio di supervishon.

Cft ta di opinion ku gobièrnu mester kuminsá baha e gastunan di personal, manera ku ya a proponé na Kolegio Ehekutivo. E redukshon akí lo krea un espasio riba e presupuesto di alrededor di 1,5 mion dòler. Tambe mester averiguá, kon por usa e kompensashonnan spesífiko ku no a hasi uso di dje, pa e medidanan proponé pa e parti sosial, manera pakete di kuminda. Gobièrnu di Boneiru ademas mester diskutí ku Hulanda tokante e rekursonan ku ta bai pone na disposhon di Entidat Públiko Boneiru den kuadro di COVID-19. Hulanda a indiká ku lo bai pone rekursonan na disposishon pa duna un kontribushon na maneho insular. Tambe Hulanda lo duna un kompensashon den forma di gesto pa e promé nesesidatnan bou di empresarionan, e asina yama lokèt di emergensia.

Cft ta di opinion ku e impakto finansiero di COVID-19 ta hopi grandi. Na Hulanda gobièrnu ta kompensá kompania- i habitantenan ku un pakete di sosten amplio. A pone un pakete komparabel na disposishon di e entidatnan públiko tambe. Gobièrnu no por kompensá tur konsekuensia finansiero. Ta esei ta loke Kolegio Ehekutivo kier hasi ku e medidanan pa kompensashon di empresarionan. Gobièrnu di Boneiru kier duna un kompensashon adishonal pa gastunan fiho manera hür i energia di kompanianan. Sinembargo pa esakinan Hulanda ta ofresé un kompensashon kaba a traves di e lokèt di emergensia. Banda di esei, punto di bista di Cft ta, ku ta impagabel pa entidat públiko kompensá adishonalmente gastunan fiho, ku kon duru ku esaki por zona, ta parti di e riesgo di un empresario.

Cft ta reiterá di ta konsiente di e seriedat di e situashon i ku mester di rekursonan finansiero pa duna ayudo na persona- i kompanianan den nesesidat. Hulanda ta trahando ainda riba diferente areglo pa duna sosten adishonal na Entidat Públiko Boneiru. Dor di krea un fondo di emergensia di alrededor di 1,5 mion dòler den e aktual presupuesto, por solushoná e promé nesesidatnan i por bolbe revisá e situashon na komienso di mei. Cft ta bisa di ta semper dispuesto pa yuda pensa.

Buki di telefòn nobo a sali

Telbo ta bai den nubia

KRALENDIJK – E kompania di telekomunikashon di Boneiru, Telbo, a pone su buki di telefòn nobo riba merkado e dianan aki. Abonadonan di Telbo ta risibiendo e buki den e dianan aki den nan bòks na kas òf ofisina. Den un prólogo e kompania ta trese dilanti ku nan a sigui mihorá nan teknologia di 'fiber to the home', loke sin duda a krea satisfakshon serka nan abonadonan.

Telbo den e aña tras di lomba su enfoke tabata pa konektá su klientela riba su ret di `fiber to the home` i a yama bonbini tambe na klientenan nobo, ku tambe a aboná riba e ret aki. E enfoke aki a duna komo resultado ku Telbo a baha signifikantemente e kantidat di fayo serka kliente, ku na su turno a sòru pa mayoria kliente satisfecho ke servisio ku Telbo ta ofresé. Telbo ta trahando duru pa prinsipio di 2021 henter e ret di `fiber to the home` ta kla.

Ta konosí ku e sektor di telekomunikashon ta un di esnan mas difísil i intensivo na kapital. Esaki no ta impedí Telbo di implementá ret di fibra òf ret mobil di velosidat haltu.

"Opinion di kliente ta hopi importante pa Telbo. Na momento ku esakinan a trese nan inkietut relasho-ná ku seguridat di Internèt pa nan negoshi i bida privá,Telbo na su turno a bai investigá kiko su ròl ta pa redusí e prekupashon aki", gerensia di e kom-pania ta trese dilanti.

Den 2020 aki ,Telbo ta bai lansa e servisio riba un plataforma nobo kual lo ta un plataforma lokal priva den nubia, manera ya nos konosé di Google kual ta Cloud. Ku esaki Telbo ta dal otro paso pa manehá ret i servisio sólido i konfiabel.

Telbo ta gradisi su klientela pa nan lealtat,pasenshi,sosten i komprenshon. Danki na tur esaki Telbo por sigi duna su servisio eksitosamente.

Kontròl di glas

KRALENDIJK -- Riba djamars 21 di aprel a kontrolá outo riba e skuridat di e bentananan na diferente sitio. Algun shofùr a haña oportunidat pa pasa na warda pa laga chèk e skuridat di e glasnan, i si nan no ta kumpli ku e porsentahe stipulá, pa kita e tent i pasa warda bèk pa kòntròl.



Na opinion di James Finies:

"Gezaghebber ta malinformá i manipulá pueblo"

KRALENDIJK -- Lider di NKBB James Finies ta haña ku loke gezaghebber Edishon Rijna ta hasiendo, den kuadro di manera di e situashon di coronavírùs, ta mal informashon òf manipulashon di pueblo boneriano. Finies, kende a protestá fuerte kontra e repatriashon siman pasá di residentenan boneriano for di Hulanda pa Boneiru, ta komentá e maneho di coronavírùs.

"E kasonan ku gezaghebber Rijna a anunsiá komo kaso di coronavírùs na Boneiru, segun normanan internashonal i tambe na nos islanan ruman Kòrsou, Aruba i St. Maarten ta reportá komo inkonkluso i no komo kaso di corona. Un kaso konfirmá ta ora ku tin un konfirmashon di laboratorio di e vírus , irespektivo di señal i síntomanan klíniko.. Esaki ta segun definishon internashonal pa reportá un kaso konfirmá." Esaki James Finies di 'Nos Ke Boneiru Bèk' (NKBB) ta trese dilanti.



"Pa kalma e pueblo ku repatriashon ku potensial kargadónan di corona ku lo por yega Boneiru for di paisnan infektá ku e vírus, gezaghebber Rijna i EBT a anunsiá ku Boneiru ta bon prepará ku asistensia for di Hulanda i Colombia pa dil ku e vírus. Esaki ta mal informashon òf manipulashon di pueblo boneriano, pasobra segun reportahe mundial, Hulanda ta un di paisnan na mundu i sigur na Oropa ku tin mas problema pa dil ku coronavírùs. Hulanda ta entre e prominan i por kompar'é ku Merka, na unda pa kápita, tin kasi mes tantu hende infektá, pero tin dòbel mas morto ku Merka a konsekuensia di corona", Finies ta trese dilanti.

Di akuerdo ku Finies, na Hulanda tin mas ku 33 mil kaso di corona i a hospitalisá mas ku 8000 hende i komo ku su sistema di kuido i hospital no por akapará tur e problema, ta kombirtiendo stadionnan di futbòl den hospital i ta mandando pashènt Alemania.

Na Hulanda kada dia tin alrededor di 1000 kaso nobo di corona i mas ku 100 hende kada dia ta muri i loke ta mas spantoso ta ku di e 3751 ku a muri te awor, ta ku masoménos 90%, pues 9 di kada 10 hende ku muri, ta hendenan riba 60 aña di edat. I awor 'Platform ZorgDomein' di dòkternan hulandes mes ta bai investigá, pasobra e sifranan aki ta hopi mas haltu, komo ku RIVM ta registrá i reportá solamente hendenan ku a tèst i a muri den hospital òf kuido intensivo, pero no esnan ku a muri den sentronan di kuido, na kas òf otro kaminda I ku no a tèst.

Programa Herensia

Romana Britt i Fecco Gomez

KRAENDIJK -- Tin dos programa interesante di Herensia ta pasa e siman aki na NOS-TV, kanal 24 di Flamingo TV. For di djamars, ku ripitishon djadumingu, por mira Romana Boezem-Britt di Nort di Saliña. Awe djaweps ta turno di Manfred (Fecco) Gomez, personahe konosí di Kòrsou.

Bòi Antoin tabata di bishita serka Romana. Su nòmber ofisial ta Ricarda Ramona Boezem-Britt. El a nase, lanta i biba semper den Nort di Saliña. E ta konta hopi di su infansia, marká pa trabou duru. Su mayornan tabata Jan i Maria Britt. Un entrevista interesante.

Awe djaweps por mira Velli Gijsberha kombersando ku Manfred (Fecco) Gomez, konosí pa su aktividatnan den kuadro di Festival di Tumba i di Asosashon di Músiko di Kòrsou. E programa aki ta kuminsá pasa awe nochi mitar di dies na NOS-tv, ku ripitishon mañan mèrdia i tambe djadumingu.





Dama tabata dualu riba kaya

"Mi tin coronavírùs!"

KRALENDIJKm-- Den oranan di anochi di djamars 21 di aprel, alrededor di 8 or di anochi, sentral di polis a risibí notifikashon ku tin un dama poko konfuso, ku un brel di sambuyá i 'zwemvin' bistí, tabata kana kantu di kaminda riba Bulevar Gobernador Nicolaas Debrot.

Na yegada di patruya e dama tabata papia bruá i a deklará ku e tabata buskando su yu i ku e tin coronavírùs. E patruya mesora a tuma prekoushonnan nesesario adekuá promé ku a sigui ku e investigashon.

Despues di investigashon a haña kontakto ku e yu muhé di e dama i a resultá ku e dama tabata riba un boto, ku ta den karentena, huntu ku su famia i ku no tabatin niun asuntu di coronavírùs. E dama a baha for di e boto sin ku su famia a tuma nota.

Pa no tuma niun riesgo i pa garantisá seguridat di e agentenan polisial, a regla transporte separá pa a hiba e dama, bou di guia di e patruya, na un sitio kaminda su famia tabata wardé pa subi boto bèk.

Keda trankil...

Bo tambe ta sinti ku últimamente na Boneiru, despues di kada informashon ofisial tokante e vírus di korona, bo ta keda mas konfundí?

Bo tambe ta sinti ku despues di kada konferensia di prensa bo ta keda mas konfundí?

Bo tambe ta sinti ku despues di kada 'breaking news' bo ta keda mas konfundí?

Keda trankil...
Bo no ta bo so.

S.B. Marten

Piskamentu





Menasa pa turtuga

Ora un turtuga a krese pa trinta aña, ku e ta pues un adulto, e ta bai e mesun playa unda ku el a nase pa traha su neishi. Si nos protehá e webunan di turtuga, na lugá di kome nan, lo tin mas turtuga na Boneiru den futuro. Asina nos por salba e turtuga di laman for di eksterminashon.

Awor aki tin mashá tiki turtuga adulto i kada webu ta importante pa sobrebibensia di e turtuganan di laman.

Di e momentu ku e turtuga ta sali for di su webu, e ta kuminsá un bida ku hopi peliger. Primeramente e tin ku biaha riba e playa pa laman. E yu di turtuga ta orientá su mes riba e lus di laman. Riba e playa skur e animal ta mira un repi kla, ku ta e skuma di olanan di laman .Tras di dje tin tereno ku ta skur. E turtuga semper ta bai pa lus, i asina e ta yega laman.

Pero si tin kas òf hotèl serka di playa unda ku tin lus, nan ta atra'é turtuganan, i nan lo bai einan na lugá di laman i nan lo muri. Di tal manera e lus di hende ta un menasa grandi pa e yu di turtuga, ya ku e no por orientá.

Sinembargo, ta eksistí un solushon pa e problema ei: tin lampi ku un lus ku e turtuganan no por mira. Pa hende e lus ei ta normal. Tin lugá na mundu unda hende ta usa e lampinan ei serka playanan di turtuga. I aya no tin peliger pa e turtuganan.

Hopi enemigu

Pero tin ainda mas menasa pa e yu di turtuga. Ta menasanan natural. Durante e biahe riba e playa na unda nan a sali for di webu tin hopi enemigu , manera kangreu i kachóm ku ta gusta kome e yunan di turtuga. Di tal manera ta pèrdè hopi turtuga. Tambe tin opstákulonan pa e turtuga chikitu, manera mata i nan rais, sushedat (manera palu i plèstik), asta rastronan hundu di tayer di outo.

Si un turtuga keda na playa te ku solo a sali, e ta seka i lo muri. Pero mas probabel ku para di laman lo kom'é, anke e turtuga ta bastante kamuflá (skur di ariba i blanku di abou), ainda tin turtuga ku ta bira kuminda pa para.

Ora e turtuga yu yega laman, e ta kuminsá landa inmediatamente, i ta keda landa pa hopi tempu. Pero ainda tin hopi peliger natural: tin piská yagdó ku ta gusta e turtuganan chikitu aki, manera tribon, pikú i dradu.

Aña pèrdí

Niun hende no sa unda e yunan di turtuga ta bai, pasobra nan no ta regresá kosta pa un par di aña. Unda nan ta keda e tempu ei? Hende ta yama e promé aña di e bida di turtuga 'aña pèrdí di e turtuga di laman'. Biólogonan ta pensa ku nan ta haña korientenan grandi ku ta hala nan hiba na kanchanan di lima ku ta tin meimei den oséanonan. Aya nan tin tempu pa deskansá, kome i krese.

Biólogonan ta pensa ku pa kousa di tur e menasanan den e promé añanan solamente un di mil turtuga ta sobrebibí. Ora e turtuganan ta mas grandi, nan tin un kaska mas duru, i e turtuganan ta protehá mihó.


Plèstik ta un menasa serio pa turtuga.

Pero tin algu ku semper ta un menasa mas grandi: sushi ku ta drif. Potoshi manera sakunan di plèstik. E turtuga ta pensa ku e por kome e sushi aki. E ta kome nan i ta muri. Pero ta fásil pa resolvé e problema ei: tene laman limpi! Tur hende tin un responsabilidat, tur hende tin ku kuida su besindario.

Sakunan di plèstik ku ta drif riba laman ta un peliger enorme pa turtuga, pasobra e plèstik ta sera su tripanan. Esaki ta un otro motibu pa tene Boneiru limpi, pasobra saku di plèstik ta bula bai den laman hopi fásil riba e isla aki.


Bishitantenan di Klein Bonaire opservando yunan di turtuga ku a sali for di webu den anochi. (foto di Henk Ram)

Kulpa

Hopi biaha tin e pregunta: Ken tin falta òf kulpa di eksterminashon di turtuga? Ta piskadónan? Ta turismo?

Na kuminsamentu di dékada nobenta Tom van Eijck, pionero den e trabou di protekshon di turtuga na Boneiru, a skirbi den un seri di artíkulo (òktober 1993) titulá 'Nos Mundu si Turtuga' den Extra: "Laga mi kuminsá na bisa ku mi no gusta e palabra 'kulpa'. Bon, si mi mester duna un hende kulpa den e kaso aki, lo mi bisa ku e hende en general ta kulpabel. Tur hende ta kulpabel. Pero kasi tur kos ku a pone ku e turtuga a disparsé mas i mas for di nos laman a sosodé sin ku nos tabata konsiente di nan."

"Komo ku mayoria hende no ta realisá ki sorto di violensia nan ta kousa naturalesa, bo no por duna nan e kulpa. Loke si bo por duna e hende ta konosementu. Konosementu tokante naturalesa. For di konosementu ta bini noshon i for di noshon ta bini responsabilidat. Loke a sosodé, a sosodé. Futuro ta dilanti nos."

Durante aña 1993 Tom a bishitá tur skol pa konta algu tokante Boneiru su turtuganan. Pasobra e tabata kere ku hustamente e muchanan aki mester sa kiko ta pasando ku Boneiru i nan mundu. "E muchanan aki ta lantando den un mundu ku ta kambiando hopi. E kambionan ta mas rápido ku ántes. Protekshon di naturalesa ta bira kada dia mas importante, pasobra naturalesa ta birando mas i mas skars. I esaki miéntras ku nos ta dependiente di dje. "

Loke a hala atenshon di Tom van Eijck tabata ku el a topa kum algun mucha na Boneiru e tempu ei ku nunka a mira un turtuga. Mayoria hende mas bieu di e isla aki sí. Pa nan un turtuga no tabata algu asina partikular, komo ku nan a lanta den un tempu ku tabatin hopi mas turtuga.

Skars

Turtuga a bira un bestia hopi skars i mas partikular. Esaki ta bini komo ku hende a kue e playanan na unda nan ta pone webu. I tambe komo ku e hende ta kue turtuga pa kome. I debí ku e hende ta kontaminá laman.

Ei e problema ta sintá. Ta e papel ku e hende ta hunga den naturalesa. Den esei mester bini kambio, komo ku di otro manera e kos ta bai fout. Kon por bini kambio den esaki? Dor di konta e hendenan kiko ta pasa rònt di nan i dor di konta nan kiko mester hasi.

Tom van Eijck a dediká mas atenshon na enseñansa tokante naturalesa na skolnan. Dor di siña e muchanan ku naturalesa por ta nan amigu, enbes di bring'é komo enemigu. Dor di realisá ku nos ta dependé, pa loke ta trata nos futuro eksistensia, di naturalesa.


Awendia turtuga a bira un atrakshon turístiko. (foto Ulf Pederson).



Un bon soño ta indispensabel den un hende su bida. Bo mester drumi bon anochi, deskansá, pa e siguiente dia kontinuá ku bo bida, ku bo trabou. Danki Dios ku mi ta drumi bon i profundo. Mi no tin problema pa pega soño. I mi ta soña hopi tambe. Si mi skirbi tur loke mi ta soña, mi por yega fásilmente na publikashon di un buki. Dos siman pasá ei mes m'a skirbi di un di mi soñonan, loke aparentemente a hasi impreshon riba hopi hende, mirando e reakshonnan ku m'a risibí despues di a revelá un di mi soñonan riba facebook. Esta tokante e wela ku a akudí na mi mes ku su nietu malu ku nan no kier a mira na HAP - Huisartsen Post.

***

Un bon soño ta hasi milager. Tin dia ku mi ta asina kansá atardi ku mi ta sinti ku lo mi no ke hasi niun trabou mas. Kier men sosegá i disfrutá di bida, na lugá di sinta tras di kòmpiuter skirbi artíkulo pa korant. Pero e siguiente dia, despues di un bon deskanso anochi, mi ta lanta yen di ánimo i tankatan pa kontinuá. Na momentu asina ku energia ta brota fo'i mi mainta, mi ta konkluí ku esaki ta mi bida, mi pashon. Skirbi, skirbi i sigui skirbi. Mi ta gradisí Dios pa e talento aki. Pasobra mas i mas mi ta realisá ku skirbimentu ta un don, un talento, ku a bira mi pashon.

***

Papiando di soñamentu, m'a soña anteriormente e siman aki ku duaneronan a detené mi huntu ku dos otro persona, un dama i su ruman hòmber, relashoná ku poseshon di droga. Tabata un soño un tiki bruá, bon mirá manera mayoria soño. E detenshon a sosodé den e lago di Ginebra. E soño no a revelá na mi ta kon bini nos te den lago di Ginebra ku droga. Un di e duaneronan tabata Dennis Rombley, un di mi amigunan tempu di mi servisio militar na Aruba. Ni maske kuantu m'a roga Rombley pa laga nos bai, e no kier a tende. Danki Dios m'a spièrta nèt na momentu ku tabata bai hiba nos prison. Alivio despues di algun momentu di suspenso i ansha den mi soño.

***



EDITORIAL

Un 'makutu di gradisimentu' na tur!

Augusto Flores, un polítiko aktivo na Boneiru den dékada sinkuenta i sesenta den Partido Progresista Boneriano Uní (PPBU), sa tin un ekspreshon úniko ku e tabata usa den su presentashonnan riba podio durante reunionnan públiko. E ekspreshon aki tabata "un makutu di danki".

Flores tabata presentadó di kandidatonan riba podio. Nan tabata yama e funshon aki 'bateria'. Na momentu ku e orador kaba tene su diskurso, Augusto (Shon Gu) tabata subi podio pa ekspresá "un makutu di danki" na tantu e orador komo na e públiko ku a aploudí.

Awe nos tambe ke manda un 'makutu di gradisimentu' na tur persona ku a sostené Extra i su yu Boneriano e dianan tras di lomba. Nos mester a hasi hopi esfuerso pa kontinuá ku sakamentu di korant di papel e dianan difísil aki, gobermá pa coronavírùs.

Kasi di un dia pa otro no tabatin medio di transporte mas pa trese Extra Boneiru. EZ-Air a stòp ku su buelonan regular. Extra-Boneiru a keda digital pa masoménos un pa dos siman, pa después regresá ku e korant di papel Boneriano. Un korant grátis. Djis despues Extra mes a bini bèk. Awor Bonaire Communication Services ta bai evaluá kon ta sigui.

Pero nos ke gradisí tur hende ku a hasi posibel ku ainda Extra ta den sirkulashon na Boneiru. Hopi hende ta gadisidu tambe, manera un persona manera Annie Frances, kende ta enkantá ku Boneiru i Extra. Asina tin hopi mas. Kasi no ta sobra niun Boneriano mas.

Nos ke gradisí tur hende ku a aportá na publikashon di Boneriano i Extra, tantu skirbidó, partidónan di korant i hendenan den maneho i atministrashon di Exra na Kòrsou i Boneiru. Nos no a yega ainda. Tin ku sigui. Na tur: un makutu di gradisimentu.

Finies ta puntra:

Dikon sindikatonan ta ketu?

KRALENDIJK -- Den un deklarashon na prensa e lider di NKBB (Nos Ke Boneiru Bèk), James Finies, ta kuestioná tambe aktitut di sindikalismo den e situashon laboral i sosial ku Boneiru ta bibando, relashoná ku coronavírùs, COVID-19.

Finies ta puntra: "Dikon Diálogo Sentral ta ketu? Dikon USIBO ta ketu i no ta defendé e ser humano mas? Dikon BONHATA, TCB, BBE, asosashon di bankonan – sektor komersial - tambe ta ketu, ku un Boneiru komo úniko isla den Karibe ku no tin real kaso di coronavírùs, Boneiru lo por ta entre promé islanan den Karibe i mundu pa rekuperá bèk nos turismo komo un isla corona-free?"

Tambe James Finies ta kuestioná silensio di klero i religionnan, apesar di tur e e echo ku Hulanda ta praktikando eutanasia prometida ku coronavírùs? "Dikon polítikonan boneriano no ta analisá e datonan di Hulanda i splika pueblo boneriano ku Hulanda ta un di e paisnan na mundu ku tin mas problema i mas morto pa kabes i no por sigui òrdu di Hulanda na Boneiru sin mas pa hasi meskos, importá i trese e vírùs Boneiru pa sigui kaba ku esnan vulnerabel I grandinan i sobrá di e pueblo boneriano, ku a bira minoria kaba riba su mes isla?"

Aksidente i ladronisia

KRALENDIJK -- Riba djaluna 20 di aprel a drenta keho di ladronisia di un bateria di panel solar di marka Dynac, na un área di naturalesa yamá San Jose, situa na Kaminda Lac. Alrededor di 16.19 un deskonosí a kibra e kandal di un kashi kaminda e bateria tabata i a bai ku e bateria.

Den oranan di mardugá di djamars 21 di aprel, un aksidente entre 3 outo a tuma lugá riba Kaminda La Union. Outo 1, ku tabata biniendo for di Rincon, bayendo den direkshon di Playa no por a para na tempu ora ku outo 2 ku tabata koriendo su dilanti, a wanta brek. Outo 1 a dal patras di outo 2. Seguidamente outo 1 a purba desviá i a subi e banda di kaminda robes ku konsekuensia ku ela dal frontal den outo 3, ku tabata biniendo di direkshon kontrali.

KAPÍTULO SERÁ

Skritura: Romanonan 12:14–21

"Si ta posibel, asina leu ku ta dependé di boso, sea na pas ku tur hende." v.18 (BS)

Binti aña pasá tabatin un divishon den un di e mega-iglesianan di mi siudat. Kada un a sigui su mes kaminda i tur dos a krese bira kongregashonnan grandi.

Awe mi tabatin oportunidat pa asistí na e seremonia públiko di rekonsiliashon di e dos kongregashonnan akí. Tabata hopi bunita pa mira e lidernan di tur dos kongregashon pidi pordon i pordoná otro públikamente. Mi ta sigur ku e akshon akí ta afektá tur dos kongregashon positivamente i lo trese bon resultado pa nos komunidat.

Den Romanonan 12, Pablo ta konsehá nos 'si ta posibel'; tin bes nos ta hasi tur nos posibel pa restorá un relashon, pero e kontrapartido no ke. 'Asina leu ku ta dependé di boso'; esaki ta un apelashon pa tuma inisiativa pa resolvé e situashon i buska pas.

Tin okashon kaminda intervenshon di un intersesor ta nesesario, ku ta motivá tur dos partido pa buska pas. Pordon ta masha importante pa Dios; E konosé e konsekuensianan físiko, moral i spiritual ku ta mará na dje. Ta p'esei E ta menshon'é den orashon: "Nos Tata 'pordoná nos nos debenan, meskos ku nos tambe ta pordoná nos debedónan'."

Den e konteksto hudiu un piká ta igual na un debe.

Pordon ta trese pas, salú físiko i emoshonal, union i goso. Pordon ta benefisiá primeramente esun ku ta ofresé pordon, kiermen, e ta haña liberashon di un karga pisá. Tin un dicho bieu ta bisa: 'Ku pordon e prizonero ta haña libertat i mi a ripará ku e prizonero ei ta mi mes.'

Miriam Bermúdez, Honduras

Ora bo pordoná bo ta habri un kapítulo nobo den bo bida!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Edifisio di anterior Kolegio Papa Cornes

Alumnonan di KKBW lo muda pa Antriol

KRALENDIJK -- E trabounan di renobashon di e edifisio kaminda tabata Kolegio Papa Cornes ta progresando. Diputado Nina den Heyer, enkargá ku enseñansa, a duna di konosé na Extra ku asina ku por habri skolnan atrobe na Boneiru, e alumnonan di Kolegio Kristu Bon Wardadó (KKBW) lo muda di Nikiboko pa Antriol.

Kolegio Papa Cornes a muda pa un edifisio nobo aña pasá i awor ta konosí komo Skol Amplio Papa Cornes, situá pabou di e bario Nort di Saliña. Di mes e edifisio ku a traha na kuminsamentu di dékada setenta na Antriol a bira bashí. E parti mas abou nan a basha bou. Pero esun ariba t'ei i a drech'é pa akomodá alumnonan di KKBW.

E edifisio di KKBW na Nikiboko mester di mantenshon. Pa esaki por sosodé e alumnonan mester muda pa otro lokalidat, loke a bisa pues e edifisio di anterior Kolegio Papa Cornesschool.

Mientrastantu ya kaba a pone nòmber di Kolegio Kristu Bon Wardadó riba e muraya. Awor ta djis spera e dianan di coronavírùs pasa pa por kuminsá duna lès den e edifisio aki, miéntras ku lo bai drecha e edifisio di KKBW.



Raymunda a stòp di huma pipa

KRALENDIJK -- Raymunda Martis, konosido kurandero òf haladó, a stòp di huma pipa den su práktikanan. El a duna esaki di konosé den e programa kultural Beku na e emisora 'Voz di Bonaire', na okashon di selebrashon di su 80 aña.

Raymunda ta un haladó renombrá. El a siña esaki di su tata Chandi, ku na su turno a siña di Pedjan Sint Jago (Mo Pedjan) di Rincon. E ta trata tantu enfermedatnan síkiko komo físiko. Entre otro padrehon i madre, ku ta un doló ku hende sa haña na nan barika. Pero tambe problemanan fí-siko e sa trata, usando pipa pa huma e pashènt. Entre otro hendenan depresivo.

Segun Raymunda, a lo largu el a bin nota ku spesialmente mucha ku bin pa hala serka dje ta demonstrá ku nan no por ku e huma di pipa. Entre otro muchanan ku spanta. El a disidí pa pone su papanan un banda.

"Awor mi ta usa orashon durante tratamentu di mi pashèntnan", Raymunda a bisa den Beku..



Raymunda humando pipa. Esaki no ta sosodé mas. (foto: Monalisa Domacassé)

Kongregashonnan afektá pa coronavírùs

Morto di fraternan ta hasi hopi doló

KRALENDIJK -- E morto di kuater frater e dianan ku a pasa, debí na coronavírùs, a kousa hopi doló serka e personanan na tantu Kòrsou komo Boneiru ku ta mantené kontakto ku e kongregashon aki. Obispado di Willemstad porehèmpel a informá ku nan a risibí tristu notisia for di Hulanda ku e teribel coronavírùs tambe a dal algun di e kongregashonnan ku a traha hopi duru riba e islanan aki.

"Basta miembro di kongregashonnan religioso di Hulanda a keda infektá i diferente a fayesé. E kongregashonnan akí a sirbi Dios i nan próhimo na maneranan sumamente ehemplar. Riba nos islanan nan a dediká nan mes na kuido i formashon di nos hendenan ku enseñansa i deporte. Generashonnan di nos siudadanonan a logra bira personanan di fishi i fe firme danki na e kongregashonnan akí", Obispu Luis Secco a komuniká ku Extra.

Monseñor Secco ta invitá fielnan i pueblo en general pa kompañá nan den orashon pa Dios duna konsuelo na e kongregashonnan i famianan konserní, pero tambe sosten na esnan ku ta na bida i ta lucha pa sigui.

"Ku Bon Dios bendishoná tambe tur e bon almanan den kuido i otro servisionan riba nos islanan i rònt mundu ku ta luchando ku hopi dedikashon i asina duru pa humanidat rekobrá su bida salú", Obispu Secco a indiká.

Direktiva di Jong Holland tambe a haña notifikashon ku e kongregashon di Fraternan di Tilburg a risibí golpinan hopi fuerte na Hulanda di parti di coronavirus! Diferente di e fraternan a fayesé na un manera hopi penoso. Representantenan di Jong Holland a tuma kontakto ku nan Overste Frater Obiko pa ekspresá nan sentimentunan di pésame ku e tragedia grandi aki.

"Fraternan di Tilburg a lanta Jong Holland na St. Vincentiusschool i nan a yuda nos krese komo klup na grandesa deportivo i komo hendenan bon formá ku ta yuda kontribuí na un mihó komunidat. Nos tur komo komunidat di Jong Holland ta manda nos sosten moral i spiritual pa e kongregashon ku aworaki ta sufri asina tantu! Ku Bon Dios tene miserikordia ku esunnan ku a bai pero tambe bendishoná i sigui kuida esunnan ku ta na bida", direktiva di Jong Holland a informá.

Na Boneiru Raphael Rodriguez tabatin kontakto e dianan ku a pasa ku e kas di frater na Tilburg tokante e tragedia ku a afektá e fraternan, eksigiendo diferente morto den nan seno.

Dia 17 di yüli aña pasá e superior di kongregashon Fraternan di Tilburg Lawrence Obiko tabata di bishita na Boneiru. Velli Gijsbertha di Bonaire.tv a entrevistá frater Obiko i su konfrater Benjamin Tunggu di Indonesia. Obiko ta di Kenia. Nan a papia sin sa ku ménos ku ún aña asina tantu frater lo a resultá infektá pa coronavírùs i asta fayesé. Te ku djadumingu tabatin dieskuater frater ku a muri i otronan hospitalisá.



Velli Gijsbertha entrevistando fraternan Obiko i Tunggu ménos ku un aña pasá. Nan dos ainda no ta infektá pa coronavírùs.

Guardian group walk and run Boneiru 2020 kanselá

KRALENDIJK--Pa motibu di e pandemia COVID-19, mundu kompletu ta enfrentá ku un kantidat di retonan serio,pero primordialmente nos salú públiko.

Manera nos tur sa, aktividatnan sosial unda tin un multitut grandi di hende ta prohibí, pa asina e Corona vírus no sigui multipliká.

Nos evento anual di deporte mas grandi, My Guardian Group Walk and Run, ta atraé míles di hende ku ta partisipá na Aruba, Boneiru, St. Maarten i Kòrsou.

P'esei ta importante pa nos kumpli ku e regla stipulá pa World Health Organization pa ku e “physical distancing”, ku desafortunadamente Guardian Group mester kanselá tur e eventonan di Walk and Run pa 2020.

Ademas nos ta konsiente ku e urgensia aktual ta pa yuda i sostené durante e krísis aki. Guardian Group lo usa e fondo nan ku normalmente nos ta reserva pa organisá e Walk and Run, pa yuda institutonan den salubridat públiko por ehèmpel, riba tereno sosial i yuda ku material nesesario pa por kombatí e pandemia aki.

Nos ta sigur ku e partisipantenan lo komprendé i apoyá Guardian Group su desishon. Kòrda keda den training i pendiente pa nos grandioso evento di Walk and Run 2021.

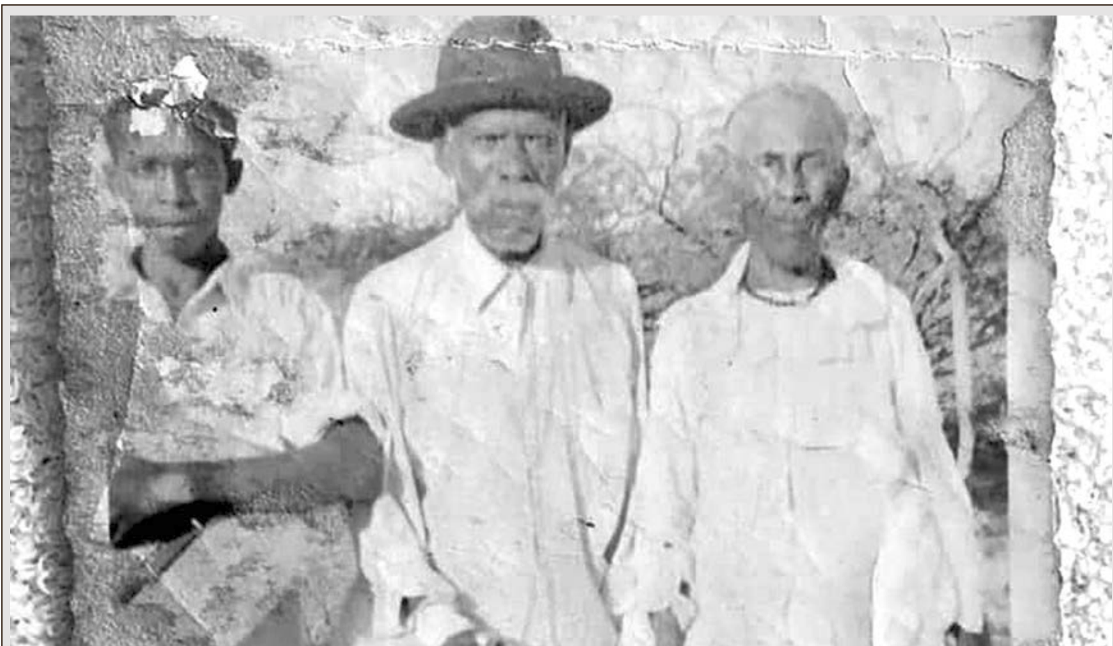
Nos tim tin mas tempu pa hasi e evento mas grandi i memorabel. Nos ta topa!

#Stayhome #StaySafe #LiveSafe

Dushi tempu bieu



Bonerianonan na Aruba a yega di organisá un grupo di maskarada.



Tin foto di kua nos no por duna masha detaye. Por ehèmpel ken e hendenan riba e foto aki ta? Echo ta famia Melaan/Alberto di Nort di Saliña sí. E persona na man robes parse Alejandro Melaan.



Alejandro (Yandi) Janga tabata un persona ku hopi aña largu tabata distribuí Extra na Rincon.

Programanan di Bonaire.tv
Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaweps 23 aprel

12:00 Herensia:	Alexander Semeleer Parti 2
13:00 Aki Korsou:	Luis Seco
14:00 Herensia:	Felix Antonio Cicilia Part 2
15:00 BAPA:	Simadan Grandi Nan 2013
16:00 Herensia:	Flora Martis
17:00 Aki Saba:	Pastor Simons
18:00 Herensia:	Casimira Stefanita 'Carmita' Coffie-Trinidad
19:00 BAPA:	Romeo Surnam - Caviota - Buki Ultimo Buelo
20:00 Herensia:	Roosje Vink-Crestian
21:00 BAPA:	Kriabon 2014
22:00 Pelikula:	Antiano

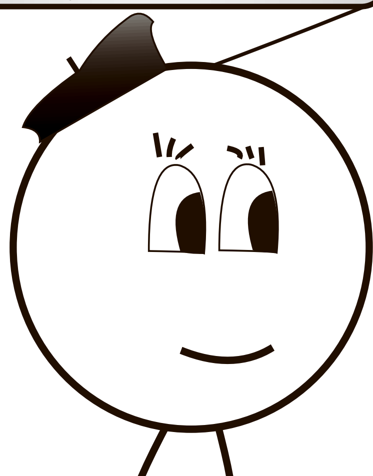
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

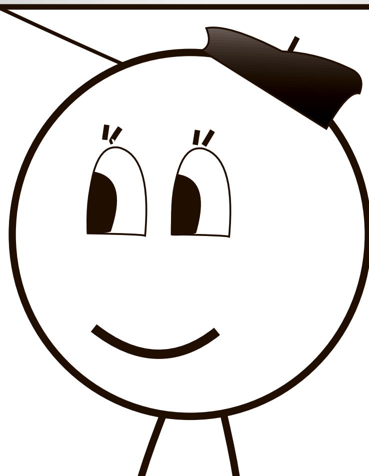


MONCHI & TONCHI

Tur kos ku ta sosodé ta pasa ku un motibu. No ta pòrnada ku nos gezagheb-ber ta Rijna.

Awèl sí. Un Rijna ta bisti korona. Ta kos manera planeá!





KOLOFÓN

Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

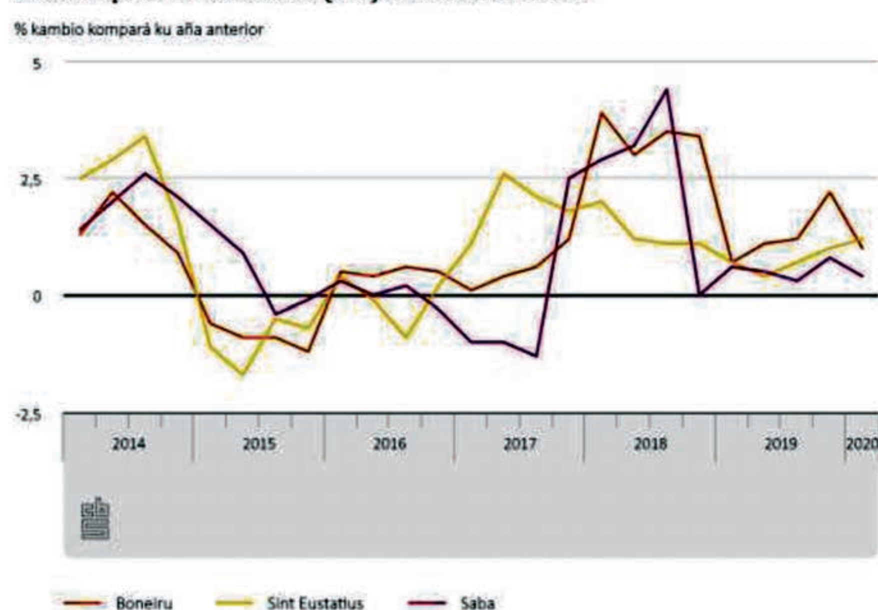
Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Preis di konsumidó na Boneiru

1.0 Porshento mas haltu den promé kuartal di 2020

KRALENDIJK--Den e promé kuartal di 2020 produktonan i servisionan di konsumidó na Boneiru tabata 1,0 porshento mas karu ku un aña anterior. Na Sint Eustatius e preisnan pa aña a subi ku 1,2 porshento i na Saba ku 0,4 porshento. Esaki CBS ta raportá a base di e índise di preis di konsumidó Hulanda Karibense.

E subida di e preisnan pa produktonan i servisionan na Boneiru tabata mas abou ku den e di kuater kuartal di 2019 (2,2 porshento).



Elektrisidat i awa mas barata na Boneiru

E subida mas abou di e nivel di preis promedio pa produkto i servisio na Boneiru den e promé kuartal di 2020 tabata kousá prinsipalmente pa e desaroyo di preis di elektrisidat i awa.

Elektrisidat e último kuartal tabata 14,1 porshento mas barata ku un aña anterior i awa 12,7 porshento. En kambio e preisnan di gasolin i disel a pusha e nivel di preis promedio na Boneiru bai ariba. Gasolin den e promé kuartal tabata kasi 20,8 porshento mas karu ku un aña anterior i disel mas ku 29 porshento.

E desaroyo di preis di bèrdura i fruta na Boneiru tambe tabatin un efekto asendente riba e preisnan di konsumidó. Fruta fresku den e promé kuartal di 2020 tabata 22,9 porshento mas karu ku un aña anterior. Kompará ku e di kuater kuartal di 2019 e preisnan di bèrdura si a baha ku 2,5 porshento i esnan di fruta ku 3,9 porshento.

Preisnan na Sint Eustatius 1,2 porshento mas haltu

Preisnan di konsumidó na Sint Eustatius den promé kuartal di 2020 tabata 1,2 porshento mas haltu ku un aña anterior. Den e di kuater kuartal di 2019 e subida tabata 1,0 porshento. E preis di elektrisidat tabata 1,6 porshento mas haltu ku un aña anterior. Tambe e preis pa buki, aparato di oudio i vidio i téket pa bula a subi.

E preis di mueble a baha kompará ku e di kuater kuartal di 2019 ku 3,4 porshento. Serka sapatu ta mira un bahada di 8,8 porshento kompará ku e di kuater kuartal di 2019.

Preisnan di konsumidó na Saba ta subi ménos lihé

Na Saba e konsumidónan den e promé kuartal di 2020 a paga un promedio di 0,4 porshento mas kompará ku un aña anterior. Den e di kuater kuartal di 2019 esaki tabata 0,8 porshento.

E preisnan di artíkulo di kuido personal den e promé kuartal tabata 9,0 porshento mas abou ku den e mésun kuartal aña pasá. E preisnan di buki, oudio i aparato di vidio tabata mas haltu ku un aña pasá.

Preis promedio di gasolin i disel na Hulanda Karibense, Aruba, Kòrsou i Sint Maarten

E preisnan pa gasolin i disel na Hulanda Karibense generalmente ta mas haltu ku na Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. E diferensha di preis di mas grandi den e último diesdos lunanan entre Boneiru i Kòrsou tabata na febrüari 2020, ora un liter di gasolin tabata un promedio di 33,5 sèn di dòler mas karu na Boneiru. E diferensha di mas chikí tabata na mei 2019, ora ku na Boneiru mester a paga 4,2 sèn di dòler mas. Disel na Boneiru tabata algu mas barata ku na Aruba, pero na mayoria di e lunanan mas karu ku na Kòrsou. Na Sint Eustatius preis di un liter di disel ta e di mas haltu.

Serka e fuentenan na e notisia aki tin un lista di preis pa gasolin i disel ku a kompilá ku pèrmit di e ofisinanan di estadístika di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten.

Sifra provishonal

E sifranan di e promé kuartal di 2020 ta provishonal i lo stipulá esakinan definitivamente den e publikashon di e di dos kuartal di 2020.

Fuente:

StatLine: Caribisch Nederland
https://opendata.cbs.nl/#/CBS/nl/dataset/84046NED/table?dl=BFA9
Tabèl: Preis promedio di gasolin i disel na Hulanda Karibense

Freewinds ta yuda Aruba den coronavírùs

KIRALENDIJK -- E barku di turista Freewinds, ku tabata frekuentá Boneiru den pasado, ketu bai ta mara na Aruba i Kòrsou. E siman aki Freewinds a duna un aporte importante na Aruba den su lucha kontra coronavírùs. Freewinds ta asistiendo Aruba pa mas di 30 aña kaba atraves di aktividatnan karitativo i konsiertonan pa rekoudá fondo.

Aworakí atraves di Brantwer Freewinds a opsekiá Aruba 100 galòn di Decon 7 pa yuda para e plamamentu di COVID19. Decon 7 (D7) ta un sustansia ku ta neutralisá pa 99.88% tur bakteria i vírùs. Ehérsito merikano a desaroyá e produkto aki.

Freewinds anteriormente a traha kaba ku Departamentu di Salubridat di Aruba pa sanitisá nan ofisina i pòstnan. Ken Weber, kapitan di porta di Freewinds, a bisa ku nan organisashon asina ke yuda kombatí e situashon di coronavírùs na Aruba, na unda te ayera tabatin 100 persona kontagiá, miéntras ku dos hende a muri.



Un futbolista spektakular a bai laga nos

Pa: ValdemarMarcha (kontinuashon)

Oropa

Promé e selekshon di Antia ku a bai Weganan Olímpiko na Helsinki, nan a pasa Hulanda i a hasi un bon papel. Na Oropa nos tabatin un bon gira, nos a gana Feyenoord, Willem II i a gana un par di wega mas. Ku selekshon di Ulanda nan a tabla 3-3 den un partido formidabel. Den 15 minüt ora wega tabata den, áwaseru formal a kuminsá kai, bos a kuminsá ronka, welek pisá, i nan mester a hunga bala den dje.

Shon Ma Gomez a konta: "Tabata un kos nobo pa nos. Ántes den nos tempu ora áwaseru kuminsá kai, wega ta para, nos ta kore drenta den kleedkamer i si awa pasa, ta sigui. Si awa no pasa, e restu minüt ku keda pa hunga riba un otro fecha. Pero na Oropa ta otro. Áwaseru no ta hasi nada i ta hunga gewon den dje i awendia por mira esei. Pues pa Hulanda ta kos normal i nan por a gana. Asina mes un di nos hungadónan, kiper na suela, e por a hinka e gol, pero dor ku el a bai dal e bala duru, tereno muhá, ta trata aki di Shon Mi Krips, el a pasa e bala over di lata. Semper Shon Mi ta dal e bala duru. P'esei e wega a keda 3-3, sino nos a gana."

Merka i Turkia

"Na Helsinki nos a trein kontra di Merka i nos a gana nan 2-0. Nos por a hinka mas gol, pero ta gewon un wega di trein. E wega kontra Turkia tabata interesante. Turkia a gana nos 2 pa 1. T'asina ku e wega aki, e frialdat a afektá e selekshon di Kòrsou den e promé mitar di wega. Tabata basta friu na Helsinki . El a afektá nos muchanan poko. Den e segundo mitar, ora e kurpanan a keinta, Turkia a haña hopi difikultat. Despues Turkia no por a pasa 'middenlijn' mas. Nos a keda 20 minüt asina ku e bala. Meramente Turkia por a pasa 'middenlijn'. Nos a keda bombardiá nan."

"Despues nan a hunga wega inkorekto i nos a haña un pinalti. Orilio ku ta nos maestro di tira pinalti a bai tira. Orilio nunka sa tira pinalti afó. E tabata skeins e kipernan i ta hinka nan den lado kontrali, i e bala ta pasa bai. Awendia ta mira ku e kiper ta skohe. Ántes tabata un kos grandi, pasobra e kiper ta para wak e bala. Orilio ta mustra e bala ku su pia aya, pero e bala ta bai otro kaminda. Den e wega ku Turkia, komo e tereno tabata muhá, el a slep, i skòp e bala ku a dal den pal'i gol. Aki Turkia a skapa. Pasobra si e gol a drenta nos lo mester a bai prolongashon i Turkia no tabatin chèns."

Loke ta bunita di e wega ku Shon Ma ta kòrda ta ku públiko tabata na fabor di Kòrsou. E públiko a haña lastima ku Turkia a eliminá Kòrsou di e forma ei. E tabata un gran wega, pasobra Turkia e tempu ei tabata bon.

Promé ku Turkia, nan a hunga un wega di fogeo ku Alemania, i a gana 2 -1. E mesun Alemania a gana e torneo di Brasil, i aki ta mira ku Turkia no tabata un tim fásil, el a gana di Alemania, pero Alemania a gana Brasil den prolongashon.





Gira spesial

Tabata un gira masha spesial, masha importante, pasobra Shon Ma ta bai komo mucha di skol i ta mira kosnan nobo. Na Olimpiada no ta mira solamente futbòl, pero tur ramo di deporte.



Ora el a bolbe Kòrsou, el a haña mas smak, masha smak pa futbòl i no solamente pa futbòl,. sino pa deporte kompleto. Den su bario el a bai purba di krese deporte. Su ruman grandi a purba di hasi deporte den bario; nan a lanta futbòl. Kada tres luna e tabata pone nòkout i tabata parti bario den sinku tim. Hende djaleu tabata bin wak e nòkout-nan. E prèt ta ku e vèlt tabata di 30 pa 40 meter. A yega di invitá barionan djafó; Jandoret por ehèmpel pa bin hunga. Parera tambe a bin hunga bala. Tabata pone èmplifayer toka i hunga bala tur dia den e tera kòrá i piedra. Atardi bo kara ta keda tur na tera.

Mas deporte

Shon Ma a purba di introdusí otro ramo deporte ku el a mira, manera atletismo, korementu duru, bulamentu leu, estafèt. Tur Aña di La Reina Shon Ma tabata organisá pa e muchanan chikí korementu den saku, korementu duru, e tabata haña sèn di un fondo i ta haña ko'i hunga pa e muchanan. Kada kos ku nan hasi i esun ku gana ta haña regalo. E siguiente dia tabata pone kompetensia pa grandinan.

Shon Ma a lanta vòlibòl tambe. No tabatin lokalidat pa e ramonan di deporte. Den Klep ta bai ku nèt i ta pasa e bala. A hunga beisbòl. Ora di e korementu duru, Aña di La Reina, tabata kore riba seru bai pasa banda di e La Birgen, baha na Parera. Ta sali for di Telecuraçao kaminda tabata nan vèlt, baha na Parera, kore rònt di tanki i bin bèk na e vèlt. Un kompetensia di hopi koredó. Tur esaki Shon Ma a trese den bario.

Shon Ma Gomez a hasta

lanta tim di futbòl di bario i hasta a bai kompetensia di CVB: C-klas promé i despues a bai B-klas, pero nan no a logra alkansá A-klas pasobra no tabatin lokalidat pa trein e muchanan bon . E tim di bario tabata yama Sportvereniging Fleur de Marie. Nan a hunga 2 pa 3 aña despues a stòp.

SUBT

Shon Ma a hunga den SUBT ku ta un logro grandi. Weganan klásiko tabatin entre SUBT ku Jong Holland. Segun Shon Ma nan tabata weganan históriko. Pasobra manera e ta komprondé despues di e weganan di SUBT i Jong Holland, wega no a kaba ainda. E hendenan ta keda deleitá, bai den Otrobanda; esnan ku ta SUBT ta subi na Seru Pietermaai, kòmbersá dje wega i papia dje wega te lat. El a komprondé ku e bar dilanti di Landsloterij tabata haña hende ku ta papia dje wega di bala. Pasobra ora ku Jong Holland i SUBT tabata hunga ta dos rival bo tabata haña, ta wega di bala bo ta haña pa mira.

Pero un kos bunita, despues ku el a hunga bala, e tabata hunga den SUBT. Pero Jong Holland a hera di bira Shon Ma su partido. Pasobra el a manda karta i no a tende nada di nan. Tabatin un mucha hòmber di Skarlo tabata bishitá Otrobanda hopi i a wak'é na skol ta hunga e bala di tènis. E mucha hòmber a puntr'é dikon e no ta bai den tim grandi.

Komo mucha e mes a skibi su karta, pero nunka a haña un kontesta. Kisas nan a pensa ta ko'i mucha i nan no a wòri nan kabes. Pero e mucha hòmber aki a bisa ku tin un tim nobo: Estudiantes di Mundu Nobo. El a hunga den Estudiantes, i a haña ku ta bon pa e hunga den junior ku 13 aña. Kontra di SITHOC junior na tereno di Skèrpènè, nan a gana 2 pa nada i el a hinka tur dos gol. Mesun atardi nan a bis'é ku e tin di hunga den wega di Estudiantes. El a bai atardi bai hunga. El a hunga un par di wega mas.

Patricio Joeri

Shon Ma ta kòrda ku e tempu ei el a hunga ku Patricio Joeri. E tempu ei Patricio tabata hunga komo kapitán i su ruman Romans riba 'linksbuiten' i otro ruman tambe tabata hunga; tabatin Elvio Marcha (primu di Valdemar!) ku tambe tabata hunga i tabatin diferente mucha mas.



Despues a tende di un partido pariba ku yama SUBT el a pensa ku ta mihó e bai yuda e partido di pariba. E ora ei el a bai SUBT. Huntu kuné mas mucha ku a bai Estudiantes, a bai SUBT kuné. Ora el a hunga den SUBT den 48 komo junior e kier sa ya el a kambia pa Sport Unie Brion Trappers (na lugá di Sport Unie Bismarck Trappers!).

Ora el a kuminsá tabatin Orilio, Matrona, Fèfè, Gein Giribaldi, el a hunga ku nan. Shon Ma a bisa si e bai bèk, Kòrsou tabatin hungadónan grandi for di aña 40. P'esei p'e ta un honor di a hunga kontra Orilio Hato, Pedro Matrona, den su tim Looi Mercera, e dos rumannan Jossy i Echi Pieters, Confesor. El a tende di Guillermito Pardo i segun el a tende ta ku e ta futbolista di tur tempu.





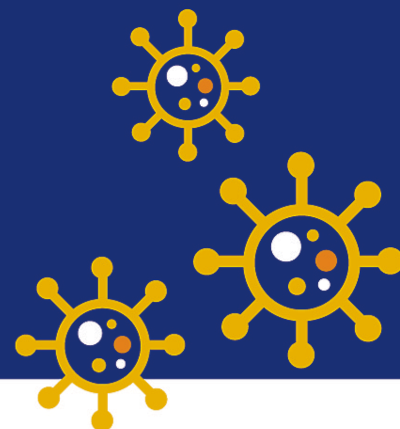
Na final

Shon Ma ta terminá nos kombersashon ku e siguiente relato: "Tabatin un gai ku un par di biaha tabata topa mi. E gai ta hasi wega ku mi i ta masha kariñoso. Un dia despues di wega, e ta sali for di trabou, e tabata traha banda di Punda. Ora e gai topa mi, e ta bisami: 'Ayera bo a hunga bon, sigui asina'. E ta hari, i e ta bai. Un dia e gai di ku mi: 'Ban sinta un ratu.' El a sinta dilanti Maduro Bank. E di ku mi: 'Bo sa ayera mi a mira bo hunga, i mi a gosa bo. Ta bo so por hunga bala mihó ku mi.' Mi di e gai aki ta 'grappenmaker'. Nos a kombersá, i e gai a bai."

"Despues un otro gai di ku mi: 'Shon Ma e hòmbu ei a siña bo algu? Nan a bisa mi ku ta hòmbu grandi, bon futbolista, e mihó futbolista.' Mi a bai buska unda e hòmber a bai, mi a kana busk'é i no por hañ'é. Pa mi mala suerte ta último biaha e hòmber a papia ku mi, i mi no mir'é mas. Despues mi a mir'é den korant. E hòmber ei tabata Guillermito Pardo. Tabata su último prèt ku mi."



Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona





Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



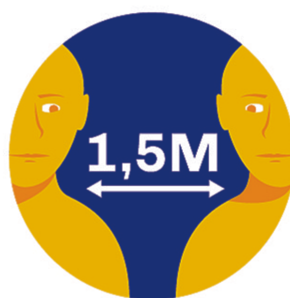
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)



OPENBAAR LICHAAM
BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko